

Como buen asturiano,  
amarás a Asturias so-  
bre todas las cosas.  
Amar a Asturias no ex-  
cluye, antes fortalece,  
el amor a España.

# REGION

Diario de información  
gráfica y literaria, des-  
ligado de todo com-  
promiso con perso-  
nas, entidades y agru-  
paciones políticas.

Año III.—Número 710

Oviedo, domingo 22 de noviembre de 1925

10 Centimos

## DIALOGOS ARBITRARIOS

### La reforma del régimen solar

Bajo el sol de las doce—este sol de albañiles que tiene color de azafrán y es suave y oleaginoso, como un unto—hemos tropezado al extraño filósofo que anda loco por las calles como anda loco por dentro de nosotros mismos.

Estaba mirando al sol filtrarse por la retícula de las acacias, medio desnudas, de noviembre.

—¿Qué piensas, viejo amigo? ¿Compones acaso un nuevo himno a este sol que hace gorgoritear, más graciosamente que la llama del carbón, el aceite de las sartenes humildes?

—¡Oh, nada de eso!—nos responde el filósofo, calvo y feo como un demonio medioeval—. Pienso en que hay que vencer el Sol.

—¿A nuestro amigo el sol? ¿Al sol que hace madurar...?

—No me apedrees con tópicos; escuchá: la civilización ha podido nacer de la divinización de los elementos o de la lucha contra ellos. Para simplificar y hacer más clara la idea, tomemos como tipo dos civilizaciones. La asiática, admirada, con éxtasis ante la Naturaleza, y la europea, en lucha contra ella. Son las necesidades del ambiente las que lo determinan. Admitido. Y nosotros hemos vencido al mar rasgándole con la energía de las quimias fecundadoras; domamos ya sobre el aire; nos obedece el fuego... pero, nos domina el sol.

—El sol, elemento creador—le respondimos—, elemento masculino en todas las teogonias, dominará siempre. Rubio y dulce como un nieto para los viejos, en el invierno. Inicuo como un galán, en primavera; posesivo, imperioso cual un hombre, en verano, y alquimista y un tanto confitero en el otoño, no podremos sustraernos jamás a su influencia.

—Pues Europa necesita vencer al sol para subsistir. Toda alta aristocracia ha de sustentarse en dominio, en extensión avasalladora que sirva a los designios señoriales, que cubra su consumo... De lo contrario, cae en la miseria de vivir de secretas visitas a los prestamistas y chamarileros, de alquilar sus palacios, sus blasones o sus elegancias a los nuevos señores. Europa ha perdido ya, en realidad, su dominio en el Asia... No le queda más recurso que entrar como institutriz en los palacios de la Quinta Avenida o que apoderarse y transformar el África, y para ello ha de vencer al sol, porque el África es la víctima del sol.

—¿Y cómo vencerle?

—He aquí la piel de la manzana de la Ciencia que el hombre no ha digerido aún. Pero es preciso reformar el régimen solar.

—Mas el sol, tan hermoso, cogido con las pinzas de los laboratorios, ex-

tendido y sujeto con garfios sobre una mesa de disección... ¿Qué rubia, e infinitamente clara, sangre destilará el sol al ser herido por los sabios?

—Si nadie se hubiese atrevido a rasgar la primera naranja, sonajero de oro para la brisa de la huerta, aun desconoceríamos su dulce sangre. ¿Por qué no exprimir al sol? Al sol habrá que cogerlo con los dedos delicadísimos de los espejos, apretujarte entre la superficie sin-mancilla de los más tersos cristales...

—Amigo, te veo en el camino de la antigua locura de los embotelladores de sol.

—Cada locura antigua es una verdad moderna. Ya no podemos reirnos del cuento de aquel tonto de aldea que se hacía alas de pájaros con las esteras viejas y las ramas de árbol. Para cada nueva conquista humana hubo primero un bello mito, después un grosero cuento bajo las campanas de las chimeneas y una increíble realidad después. ¿Acaso tú conoces el último camino de la Ciencia?

Miré a mi amigo el loco porque creía encontrármelo con el gesto profético de Josué en una pintura de escuela pousseniana, pero, sin poderlo

remediar, me pareció que sobre su fealdad antigua de marrullero trecentista se asentaban unas gafas de concha y una rubicunda suficiencia teutona de herr profesor,

Y le dejé marchar bajo el rubio sol del mediodía que resbalaba dócil, paredes abajo, hasta venir a asentarse en las faldas de una pobre pensionista que le acariciaba con las manos inútiles. Los albañiles mojaban en él sus patatas azafranadas y, en el escaparate de una chocolatería, un negro de color de betún, se sonreía, dichoso, esclavo y desnudo.

Huberto PEREZ de la OSSA  
Madrid, noviembre de 1925.

## DE GIJÓN

### El embarque de carbón

#### LO CARGADO EN LA SEGUNDA DECENA DEL CORRIENTE MES

Durante la segunda decena del corriente mes fueron embarcados por los puertos de Gijón-Musel, excepto Fomento, las siguientes toneladas de carbón:

Musel.—Ferrocarril de Langreo: turno ordinario, 12.215; tercer turno, 4.301.

Ferrocarril del Norte: cargadero, 8.905; grúas chicas, 3.104.

Dársena.—Ferrocarril de Langreo, 2.884. En total se cargaron 22.504 toneladas.

### No se devuelven los originales



La Reina Alejandra de Inglaterra, viuda del Rey Eduardo VII, que ha fallecido. (Foto Vidal)

## DE AQUI Y DE ALLÁ

### La prueba de la lengua

En Noruega, que es uno de los países más abstemios del mundo, la borrachera está castigada con crueles y refinadas penas. Pero como para probar técnicamente la embriaguez no siempre se dispone de un médico que pueda reconocer al enfermo, basta el testimonio de un juez de paz.

Y los jueces de paz de Noruega, que no se andan con exámenes de la sangre ni científismos de ningún género, usan para comprobar el estado mental de sus dignos súbditos el procedimiento llamado la "prueba de la lengua", muy conocido de los estudiantes alemanes.

Pero este método, como todos, tiene sus inconvenientes. En cierta ocasión, en un Tribunal de Oslo tuvo un honrado juez de paz, que proponer a un detenido una palabra enrevesada, a fin de que al pronunciarla rápida y correctamente después, demostrase el estado de su cerebro. Esta palabra debía ser escogida por uno de los asistentes al juicio. Y, esta vez, sobre la hoja de papel, el agraciado espectador había escrito estas palabras:

Tre Stytraastubber. El juez la cogió y, dirigiéndose al acusado, le dijo: Tenga usted la bondad de pronunciar claramente y de una sola vez la palabra Tre trystra... Y el juez se interrumpió para rectificar: no, Tre strytraa, ¡no!

Los asistentes reían, sin poderse contener. El juez, ante la ridícula situación, reaccionó y dijo con acritud: Tre Strytraastub.

Las risas no eran ya risas sofocadas; eran francas carcajadas. El frío sudor que corría por las sienes del juez, le producía la mayor congoja de su vida pública.

No comentamos el hecho. Bastará releer la palabra para convencerse de que hace falta ser de una sobriedad exagerada, para poder decirlo de corrido. Pero la prueba es realmente muy interesante y se la proponemos a los maestros y a los comisarios de Policía.

O. R.

## Vida municipal

### Ayer se posesionó el nuevo interventor de fondos municipales

Llegó ayer a esta población el nuevo interventor de fondos municipales señor de la Cámara, acompañado de su distinguida esposa. Y ayer mañana tomó posesión del cargo para el que fué elegido.

Cuando los periodistas acudimos, como de costumbre, a la Alcaldía, el señor Ladreda tuvo la atención de presentarnos al nuevo funcionario, con el que hablamos unos momentos.

El señor de la Cámara, que fué periodista en su primera juventud y que asegura guardar para esta ingrata profesión sus mayores cariños, estuvo con nosotros muy atento, mostrándose complacido de trasladar su residencia a esta ciudad, de la que hizo muy cumplidos elogios.

El señor de la Cámara volverá a Alcalá de Henares con permiso de cuatro días, que le concedió el alcalde.

Gratamente correspondemos a sus atenciones, deseándole muchos aciertos en el cargo.

## Un consejo diario

Forma tu espíritu en la lucha y serás fuerte. Ya dijo Saavedra Fajardo que el vaso de hierro hecho al martillo, resiste el martillo, mientras que el vaso hecho al soplo, basta un poco de aire para deshacerlo.

Jan Kubelik o el virtuosismo

Los conciertos de la Filarmónica

Un sentido de individualismo exagerado en la humanidad creó "el romanticismo en el arte". El romántico era quiéto, héroe, víctima, lo que se quería, pero siempre un ente singular atormentado por la necesidad de ser único. Buscando el distinguirse de la vulgaridad ideábase un arbitrario aliño de su persona y fabricábase un indumento bien lejano del de la generalidad: melenas de paje, rizadas; bigote borgoñón y perilla muy recta y muy puntiaguda; cérea la color de la piel y ojos de mirada triste y lejana; ancho sombrero de copa, bien provisto de alas; levitón abrochado hasta arriba; cuello de camisa, blanco y bien largo, para que asomara su blancura por entre el terciopelo de la enorme corbata, que se enroscaba al pescuezo como si fuera dogal; pantalón muy estrecho y ceñido, principalmente en el tobillo y botas impecables. Con esto, y con suicidarse no muy lejos de los treinta años, tenemos el retrato completo del más perfecto y admirable romántico.

Este romanticismo, allá por la mitad del siglo XIX, intensificó y prodigó de una manera alarmante el tipo del "virtuoso" musical. Y acaso este exceso de "virtuosidad" haya traído, juntamente con una clara derivación del gusto en el público, el demérito del adjetivo sustantivado que nos ocupa. Antes, "virtuoso" valía tanto como poseedor absoluto de los secretos de la técnica del canto o de un instrumento. Hoy, supone un romanticismo trasnochado que se traduce en un exceso de gesto exterior.

Los "virtuosos" del violín comenzaron a sonar allá por el principio del siglo XVII con Biagio Marini y Carlos Ambrosio Marini, italianos entrambos, el uno breseciano y el otro bergamasco. Y siguieron rondando a Italia, durante el mismo siglo, los geniales: Torelli, Corelli y Vivalde, entre muchos. Por el propio tiempo eran dignos también de nota: Matteis, Bilber, en Bohemia; Strungk y el célebre Johan-Adam Birc-henstolch, en Alemania; y en nuestra España Juan Bautista Volumier que, aunque prodigó su talento primero en Francia y luego en Alemania, fué en España donde nació y adquirió los primeros conocimientos de su arte.

El siglo XVIII culminó el virtuosismo del violín porque precisamente se perfeccionó en ese tiempo el arte de la construcción de violines y laudes en Cremona; comenzada por la familia

Amati, seguida por la Guarnerius y definitivamente lograda por el incomparable artífice Antonio Stradivarius, primero de una dinastía que duró hasta muy entrado el siglo XVIII.

En este siglo gozaban de justa fama los conocidos virtuosos: Locatelli, Nardini, Tartini y Veracini, en Italia, juntamente con Jacques Aubert y el gran Pierre Gariniés, franceses; Franz Benda y Johan Stamitz, bohemios;

ó de una impresión poco meditada, suponen a Jan Kubelik cristalizado en su mecanismo siglo XIX y buscando el éxito por aquellas acrobacias que a nosotros mismos, en otros tiempos, más o menos sinceros, nos levantaban del asiento y enronquecían nuestra voz. Basta oírle cómo interpretó el prelude de Bach—sobrio y luminoso como si tan sólo quisiera transmitirnos el aroma de aquella lejana flor—para que nuestra sinceridad se rindiese a su arte maravilloso. De igual manera coimó con plenitud nuestro deseo de seriedad musical, la divina Romanza en re mayor, de Beethoven, que no sonaría ni más austeramente ni más respetuosamente por el arco severo de Thibaud.

Jon Kubelik sabe todavía apoderarse de nosotros, aun cuando el refinamiento nos haya limado un poco el corazón. Silvio ITALICO

Una reunión Por la propagación de la Fé

Con el fin de secundar los deseos del Santo Padre en favor de las Misiones tan solemnes y gráficamente sinteti-

No se devuelven los originales aunque no se publiquen



PEÑARRUBIA.-Equipo del Club Deportivo 'La Justa'.

[Foto Couso]

Cannabich y Taeglichsbeck, alemanes; Linley, inglés, etcétera, etcétera.

Y, por último, en los siglos XIX y XX, previa la transformación que ya dejó indicada, esto es, la romantización, hay una verdadera legión de virtuosos, entre los que descuellan los nombres de Baillot, Spohr, Bériot, Wieniawski, Paganini, Kreutzer, Joachim, Sarasate, Kreslinger y Kubelik. Jan Kubelik, el hombre de apostura aún romántica, el artista de fibra derivada, en la composición, lejanamente, de Roberto Schumann y más próximo, de Chopin, es el virtuoso que llenó nuestro teatro Campoamor y supo desatar francamente, sin titubeos, ni vacilaciones, el aplauso calurosísimo del público.

Se han equivocado los críticos que llevados de una audición defectuosa

Para el virtuosismo arcaico incluyó en el programa un maravilloso esperimento de nuestro inmortal Sarasate y esa gracioso y tres folie Habanera, de Saint-Saens, que es capaz de levantar en vilo a los criollos del Barrio Latino.

Y, por si esto fuera poco, le pidió a Paganini la Campanella sin campanas más admirablemente arbitraria que se pueda componer.

Esta música de violín tiene para mí el notabilísimo interés de que me atrae más por la vista que por el oído al contemplar la danza frenética de los dedos de la mano izquierda, que se alargan, se engarflan y se detienen en una suprema conlorsión.

Pero, no importa, si aquello es la emoción que arrebató, que ciega, que suprime toda clase de raciocinio en una conquista plena y definitiva.

zados en la Exposición Misional Vaticana del presente Año Santo, la Santa Obra de la Propagación de la Fé de esta diócesis celebró el jueves próximo pasado en el Palacio Episcopal, una Junta extraordinaria a la que asistieron representaciones de las demás organizaciones católicas de carácter diocesano. Y expuesto el objeto de la reunión por el director de la Santa Obra, el muy ilustre provisor del Obispado, intervino luego el muy ilustre señor Chantre, como presidente de la Unión Misional del Clero y de la Santa Infancia, aportando datos muy interesantes sobre lo tratado en la Junta Nacional, reunida bajo la presidencia del Eminentísimo señor Cardenal Benlloch, y sobre el estado floreciente en la Diócesis de las Obras Misionales, presididas por el ilustre señor Rector del Seminario, dió también cuenta de la intensa labor misional desarrollada por los seminaristas, tanto en Oviedo como en el Seminario de Valdediós y aun todas las parroquias de la diócesis durante las vacaciones del verano.

Don Luis Vallauré, como presidente del Consejo diocesano de la Adoración Nocturna, ofreció también el decidido apoyo de la organización por él representada en favor de las Misiones. En el mismo sentido hablaron las señoras asistentes en representación de las organizaciones por ellas presididas.

Fueron nombrados vocales de la Junta los reverendos párrocos de la ciudad, los señores Superiores de las Ordenes religiosas y los señores presidentes y presidentas de las Asociaciones católicas.

Dado el entusiasmo manifestado por los asistentes a los acuerdos adoptados, es de esperar que con la bendición de Dios este Año Santo ha de marcar para la obra de la Propagación de la Fé en la Diócesis una nueva era de vida propicia y exuberante.

ÚNICO LEGÍTIMO TRES CORONAS J. RUIZ Y C. JEREZ



Fot. Heres.

RINCONES ASTURIANOS.-Uno de los porches modernos de la villa de Avilés.

[Foto Heres]

Lea usted REGIÓN Diario asturiano

CRÓNICA DE BERLÍN

# La evacuación de Colonia

*Al hierro caliente, batir de repente.* Los alemanes han sabido poner en práctica maravillosamente nuestro rancio refrán que no en balde tiene su equivalente en todas las lenguas del mundo. Son ellos los primeros en sacar en claro un beneficio palpable del famoso "espíritu de paz" que ha nacido a orillas del lago Mayor, en Locarno. Toda Alemania ha acogido con júbilo la noticia oficial de la evacuación de Colonia anunciada por el ministro de Negocios Extranjeros francés a petición de Stresemann.

La evacuación de Colonia es una verdadera victoria diplomática del Gobierno Luthér; con ella da fin a una de las mayores humillaciones impuestas al Reich por el Tratado de paz, y lo que más satisfacción causa en Alemania es que todo permite suponer que la evacuación de la gran ciudad renana no es más que un principio y que pronto seguirá el abandono de toda la región que se extiende contra Muguncia y Estrasburgo.

Con habilidad prestigiosa el Reich está destruyendo uno a uno los eslabones de la cadena que se le impuso a raíz de terminarse la guerra. Ha obtenido que se sustituya al pago de las reparaciones de guerra el plan Dawes, destastada combinación económica que no tardará, andando las cosas, en convertirse en una pura ficción. Usando de igual paciencia ha logrado que el problema del desarme tenga la misma suerte que el de las reparaciones. Para no descontentar a la pobre Alemania que tan bien sabe llorar sus desdichas, nadie menta ya el enojoso asunto del desarme.

Ya que el desarme se convierte en una irrealdad, por lo menos los franceses, ingleses y belgas se reservaban como garantía el derecho de intervenir en los asuntos interiores de la nación vencida; ese era el principio del control militar. Poco a poco, con lamentos y gemidos hábilmente graduados, los ministros alemanes han ido apartando a las misiones interaliadas que les estorbaban y hoy se encuentra ya libre el Reich de molestias de este género.

Pero aún quedan ciertos territorios alemanes ocupados. Toda la labor callada del ministro Stresemann está encaminada a obtener en el plazo más breve posible y con las menores compensaciones que pueda la evacuación definitiva del territorio germano. Y a buen seguro que ha de triunfar en su empeño.

Hay un precepto de Maquiavelo que no puede tener mejor aplicación que

empleándolo para definir la política actual del Reich: varias reivindicaciones repetidas acaban por crear un derecho.

Este es el caso de Alemania. Ate-

han logrado ablandar el corazón de los más insensibles y, a pesar de que han tenido buen cuidado de no cumplir la mayor parte de sus obligaciones, van obteniendo poco a poco todo lo que desean.

Todas las obligaciones financieras que resultaban del Tratado de Versalles han caído en un pozo; las cláusulas militares no han tenido mayor vida. De éstas no quedan en pie más que las que se refieren a la ocupación de Renania. Cuando dicha ocupación cese, lo cual no creemos tardará mu-

cho en suceder, principiará la parte más delicada, acaso de la labor del Gobierno alemán: las reivindicaciones territoriales, primero por parte de Oriente, Dantzig, Polonia; luego por parte de Occidente, Eupen, Malmedy y Alsacia...

La una se quedará con las promesas, la otra con las realidades.

Germán DEL RÍO

Berlín, noviembre de 1925.



ENTRALGO (LAVIANA).—Una de las calles del pueblo natal de Palacio Valdés. (Foto Corlán)

cho en suceder, principiará la parte más delicada, acaso de la labor del Gobierno alemán: las reivindicaciones territoriales, primero por parte de Oriente, Dantzig, Polonia; luego por parte de Occidente, Eupen, Malmedy y Alsacia...

El juego es tanto más provechoso para el Reich, que siempre gana. Francia cede un pedazo de sus territorios ocupados para que Alemania acepte más fácilmente el pacto de Lo-

Comentarios gijoneses

## ¿Se quiere poner remedio?

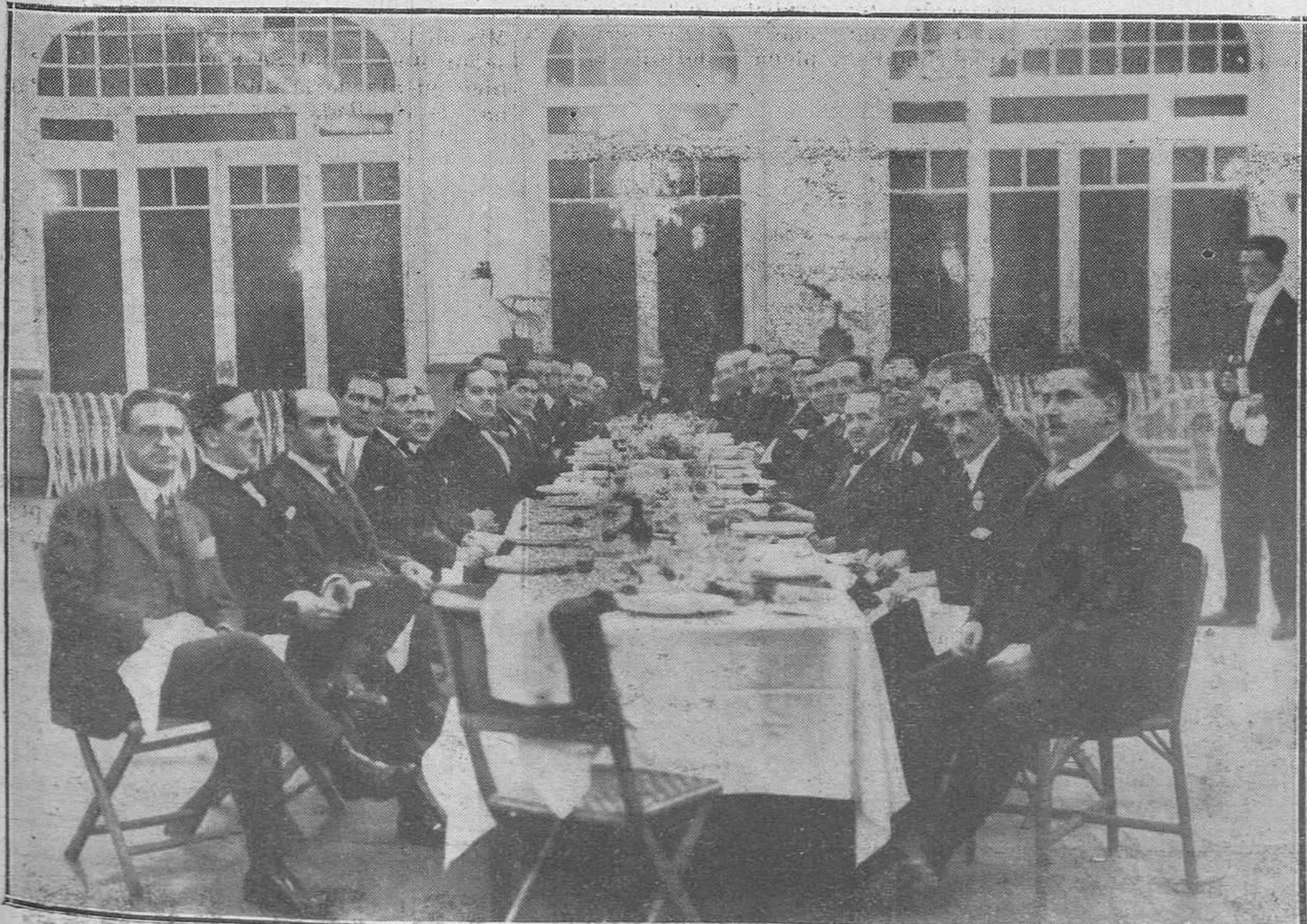
En uno de estos nuestros rápidos comentarios hemos hablado, no ha mucho, del peligro que suponía para la salud pública—dejando a un lado ya lo otro del bien parecer de la población, etc.—La desmedida abundancia de perros más o menos vagabundos por las calles de la ciudad, haciendo de ésta campo de sus correrías y hazañas. Clamábamos por una medida que pusiera remedio a tal anomalía; pero hemos predicado en desierto, pues nada se hizo por subsanar el mal que apuntábamos. Hoy, aún convencidos de que nuestra advertencia correrá la misma suerte, volvemos sobre el mismo tema, porque de los males que se originan del mal señalado no queremos que nos corresponda parte alguna.

Si las autoridades locales se tomaran la molestia de dar un vistazo al libro-registro de la Casa de Socorro, podrían comprobar que raro es el día en que no se cura en tan benéfico establecimiento alguna persona, herida por mordedura de perro y sobre el tapete está el caso de dos ciudadanos a quienes se les aplica el suero antirrábico, por tal causa. Anotado esto, ¿no creen que se impone tomar medidas rigurosas contra los perros para salvaguardia de la salud pública? No somos partidarios de medidas extremas; pero defenderemos éstas si constituyen la única posibilidad de que podamos gozar de tranquilidad. Por encima de la vida de todos los perros habidos y por haber, hemos de poner la de un ser humano, y al paso que vamos llevan camino los canes de acabar con todos nosotros.

Vean ustedes si el asunto merece la pena de dedicarle dos minutos.

Invitamos a nuestros lectores (anunciantes a comprobar que la tirada de **REGIÓN** es la mayor de todo los periódicos asturianos.

CUARENTA AÑOS DE ÉXITO  
**REAL SIDRA ASTURIANA-(Cima-Extra)**  
 Del Excmo. Sr. D. José Cima García.-Oviedo



GIJÓN: EN EL PABELLON DEL R. C. ASTUR DE REGATAS.—Concurrentes a la comida íntima dada en honor del señor García Sol, como despedida por su viaje a la Habana el próximo lunes.

PARA LOS OBREROS PARADOS

En la reunión convocada por el gobernador se recaudan varios miles de pesetas para las familias más necesitadas

Entre hoy y mañana, quedará reanudado el trabajo en Mieres

Hoy han reanudado los obreros mineros el trabajo, como ayer anunciá-

Noticias particulares que recibimos nosotros del grupo minero anun-

Hoy han trabajado en la capa San Luis, unos sesenta a setenta obreros.

Se cree que para el fin de la semana entrante estarán ya ultimados los preparativos de las explotaciones mancomunadas de los obreros.

LA REUNION EN EL GOBIERNO CIVIL

A la reunión convocada por el gobernador, cuyo anuncio publicamos ayer, acudieron representaciones de todos los organismos citados.

En primer término el general Zuvi-llaga habló a los presentes del objeto de la convocatoria. Luego de señalar con vivos elogios la situación apremiante, verdaderamente angustiosa, en que se encuentran en Mieres centenares de familias obreras por la falta de trabajo, añadió que la situación de muchas de ellas van a ser re-

La Correspondencia de REGION dirijase al Apartado 42; la informativa y literaria, al Director; la administrativa, al Administrador.

mediadas, gracias a la solución favorable que tuvo el conflicto, volviendo al trabajo los obreros. Mas no todos, por desgracia, encontrarán ocupación. Es seguro que 700 u 800 de estos obreros se quedarán sin acomodo.

Para remediar su situación, indica dos procedimientos; uno de carácter mediato, que pudiera ser la promoción

a la nobleza de sentimientos de todos los organismos convocados, para que le ayuden en esta obra de caridad.

El alcalde de Avilés dice que si llegara a conseguirse el pronto despacho de los expedientes para la cubrición del río Turneño y construcción del primer trozo del muelle local, podrían emplearse allí todos esos obreros y aún más. Entre tanto el Ayuntamiento de Avilés ofrece 500 pesetas para la subvención que se inicia.

El presidente de la Diputación manifiesta que en cuanto supo el alcance del paro y el número de obreros excedentes, se puso al habla con el jefe de Obras provinciales por si pudiera iniciarse alguna. De momento no es posible. Sin embargo, la Comisión provincial, en su sesión próxima tratará del particular. Añadió que la Diputación ofrece 5.000 pesetas para socorro de los obreros parados. Cree, no obstante, que los socorros que se

venjo de trabajo colectivo en el grupo "Baltasara". En este caso los obreros explotarán las minas por su cuenta, comprometiéndose la Empresa a comprarles el carbón a determinado precio.

Añade que en Mieres son muchas las familias necesitadas de socorro, pero con necesidad urgente, señalando el caso de dos familias alemanas que estuvieron sin comer dos días enteros. El Casino de Mieres inició una suscripción, reuniéndose bien pronto dos mil pesetas, pero ha sido muy poco. Rápidamente fueron distribuidas. Es necesario acudir pronto con más dinero para remediar muchas hambres.

Habla seguidamente el alcalde de Gijón, manifestando que el concejo que representa nada puede hacer para dar trabajo a los obreros parados, porque en Gijón existe una crisis muy parecida. En cuanto al socorro, Gijón aportará su óbolo como los demás concejos. De ello habrá de tratarse en



CIAÑO SANTA ANA.-Equipo del Iberia F. C.

[Foto Couso]

de obras en los diversos concejos o empresas industriales con el fin de facilitar ocupación a esos obreros parados; y la otra inmediata, de momento, encaminada a allegar recursos económicos con que atender a su alimentación, porque el hambre que no espera, que no atiende a reflexiones. Llama ya a las puertas de muchos hogares obreros.

Termina haciendo un llamamiento

reunan deben distribuirse entre las familias de obreros asturianos, ya que los que no lo son pueden ser atendidos en sus respectivas provincias.

Concluyó diciendo que la Diputación está dispuesta a aumentar la cuantía del socorro que ahora señala, si ello fuese necesario.

El delegado gubernativo de Mieres manifiesta que el número de parados se reducirá bastante si se llega al con-

la próxima sesión de la Permanente.

En parecidos términos se expresan los alcaldes de Langreo, Grado, Siero, Laviana, San Martín y Pola de Lena.

Otros, como el de Mieres, dicen que aunque en el concejo son precisos muchas obras, falta dinero. A esto replica el señor Zuvi-llaga que se hace necesario emprender obras—sobre todo en Mieres—, aún acudiendo a medios extraordinarios, ya que extraordinario y bien excepcional es el caso que trata de remediarse.

También indican otros alcaldes, como el de Aller, que si se resolviesen pronto los expedientes que se encuentran a estudio de la Superioridad (por ejemplo, el de traida de aguas), se conseguiría dar empleo a varios cientos de obreros.

El alcalde de Pola de Lena dice que en la Cobertoria hay parados cuatrocientos obreros, habiendo el Ayuntamiento solicitado la lista de los más necesitados para socorrerlos.

Como otro medio de arbitrar fondos, practicando así la verdadera solidaridad, indica el señor Manzano la conveniencia de que los directores de Empresas hagan un llamamiento a sus obreros pidiéndoles que dejen un día o parte de él, de sus haberes para los obreros parados.

SE ABRE UNA SUSCRIPCION

En definitiva se acuerda abrir una suscripción comprometiéndose y recaudándose en el acto una respetable cantidad que recoge el alcalde de Mieres. Bastantes de los presentes entregaron en el acto las cantidades con que se suscriben.

También se acuerda publicar en los periódicos la lista de las cantidades recaudadas.

He aquí la primera lista: Diputación provincial, 5.000 pesetas; señor Obispo de Oviedo, 500; señor gobernador, 500; don José María Fernández Ladreda, alcalde de Oviedo 1.000; Ayuntamiento de Oviedo 1.000; señor alcalde de Avilés, 500; Ayuntamiento de Aller, 1.000; Ayuntamiento



MADRID.-La presidencia de la sesión inaugural del curso de la Asociación Española de Odontología.

(Foto Vidal)

UN CLUB TAURINO EN OVIEDO

Hoy se celebra la primera reunión

Esta tarde, a las seis, en el número 9 de la calle de Pelayo, celebran los aficionados a la fiesta de los toros su reunión previa para constituir en Oviedo un Club.

He dicho celebran, y diría mejor celebramos. Porque a la reunión pienen asistir, como así mismo habrán de hacerlo muchos y queridos amigos.

Y es que con esto de la fundación del Club, ha ocurrido un fenómeno muy interesante.

En principio, la idea se me expuso modestamente, sin pretensiones de ningún género. Eran cuatro o cinco aficionados de buena voluntad y probado entusiasmo, que pretendían formar una "peña", una tertulia que asociara en Oviedo a los elementos dispersos de la fiesta, tan necesitados de ayuda.

Pero al día siguiente de lanzada la idea en el periódico, me asaltaban a preguntas.

¿Qué es eso del Club? ¿Es cosa tuya? ¿Qué alcances tiene esa Sociedad...

Yo medité todo esto. Observé que quienes me hacían estas preguntas eran médicos, abogados, estudiantes, empleados de Banca, de comercio, personas de prestigio social y pensé: "Este Club no puede limitarse a lo que han querido limitarlo sus primitivos iniciadores. Debe ser un Club potente, grande, sólido, constituido por cientos de personas de todas las clases sociales, sin otro denominador común que la adhesión a la española fiesta".

nuestras ferias, la opinión del Club —sentir de los aficionados— influiría en la confección de los carteles de toros. Además, el Club tendría, por lo menos, su fiesta anual de toros, la corrida del Club, en la que se darían facilidades a los toreros y aficionados de la región, como hacen sus similares, desde el que en Córdoba lleva el nombre de "Guerrita" hasta la tertulia más modesta.

Y todo esto que he pensado, y no es sólo idea mía, sino que la comparto muchos, es lo que esta tarde creo se debe comenzar a cimentar.

Por esto y porque luego, a las seis, cuando allí estemos reunidos, no sean todo discusiones estériles, voy a expresar aquí lo que a mi juicio debe hacerse hoy.

Y ello es como sigue:

a) Cuantos señores sientan simpatía por la taurina fiesta, deben concurrir puntualmente, a las seis, al número 9 de la calle de Pelayo, piso tercero.

b) A esta reunión deben considerarse invitados todos, desde el aprendiz de torero, que ocupa un modesto empleo en su taller, hasta el aristócrata que guste de la fiesta. Si no se invita particularmente, es por dos razones: Porque no se exime a nadie, y porque ninguno, hasta ahora, puede abogarse personalidad para invitar. Es decir: que somos todos los que invitamos y todos los que asistiremos.

c) En la reunión debe nombrarse una Directiva provisional, que recoja las inscripciones de los socios y proceda a la redacción de un Reglamento.

d) Esta Directiva provisional, a la que se concederá un plazo para la redacción de los Estatutos, convocará, llegado el final de éste, a una Junta a cuantos se hayan inscripto en las listas de socios y, en dicha reunión, se

de Pola de Lena, 250; Ayuntamiento de Mieres 5.000; Ayuntamiento de Langreo, 2.000; don Manuel Rico, secretario de la Patronal Minera 100; alcalde de Pola de Siero, 100; director del ferrocarril de Langreo, 100; idem del Vasco Asturiano, 100; idem de los Vasos, 100; señor Brena, 100; Económicos, 100; señor Brena, 100; señor Riego, director de Hulleras del Turón, 100; señor, director de "Duro Felguera", 100; alcalde de Grado 100; alcalde de Gijón 100; señor Pérez Verdad, inspector principal del Norte 50; Cámara de Comercio de Oviedo, 250; don Angel Lamela, 250.

En tres años, ganó mil millones de francos.--Arruinado, la subasta de su colección de arte produce más de doscientos millones

AMSTERDAM.—Acaba de venderse en pública subasta una colección de objetos de arte valorada en doscientos millones de pesetas.

Esta venta es el último acto de una formidable tragedia financiera cuyo héroe era el multimillonario austriaco Cartigliori, hijo de un humilde rabino de Trieste.

Comenzó su vida de negocios en Viena, después de la guerra europea, como pequeño empleado, pero su genio comercial y su audacia inconcebible, le hicieron conseguir en tres años una fortuna de más de mil millones de francos.

Muy aficionado a los objetos de arte, compró verdaderos tesoros artísticos de un valor considerabilísimo.

Una especulación financiera, en la que creía triplicar el capital, le arruinó.

Cartigliori, a raíz de este suceso, desapareció sin llevar un céntimo.

A la subasta de los objetos de arte del referido financiero, acudieron coleccionistas de varias naciones.

La venta de sus objetos ha producido ya más de doscientos millones de francos, sin que de ellos se apropió Castigliori.

Entre los objetos de arte de este señor, figura el cuadro de la Resurrección de Lázaro, del pintor Fromet, que fué subastado en millón y medio de francos y adquirido por el Museo del Louvre.

¿Gaona, empresario?

Hoy se celebró el concurso para el arriendo del Teatro Principal de esta ciudad.

Se adjudicó al señor Tudurit, pero parece que detrás de este señor está el ex matador de toros Rodolfo Gaona.

Gran Hotel Barcelona Mariana Pineda, 7.-Madrid Edificio construido para Hotel, recientemente reformado, con agua corriente en todas las habitaciones. Calefacción central. Ascensor y cuartos de baño.

COCINA FRANCESA Y ESPAÑOLA Dirigido por nuestro paisano su propietario. JOSE GALAN DIAZ No fiarse de corredores que digan en las estaciones que no hay habitaciones.

Anuncios Económicos

CLASIFICADOS EN SECCIONES

MEDICOS

DOCTOR PEREZ GOMEZ Oculista del Instituto Oftalmico Nacional. San Francisco, 24, segundo, Teléfono 905. Oviedo.

DOCTOR C. AZNAR. Enfermedades de los ojos y medicina interna. Ruy Pérez, 8, Avilés.

DR. RODRIGUEZ SAN Pedro. Especialista nerviosas y mentales. Uría, 72, bajo, Oviedo.—Horas: once a una.

DR. GARCIA OLIVEROS. Médico municipal. Ex interno y ex ayudante de la Clínica Infancia del Hospital de Santiago. Enfermedades de los niños. Quintana, 48. Teléfono 14-07. Consulta, de 11 a 1 y de 3 a 5.

CLINICA DENTAL. Enfermedades de la boca y dientes. J. Casariego. Doctor Casal, 20. Oviedo. Teléfono 12-11.

VARIOS

PRECISO PLANTA Baja o primer piso, sitio céntrico, para oficina, gratificaré a persona que lo proporcione. Dirigirse iniciales L. G.—Administración de REGIÓN

EN LA TENDERINA. núm. 3, se arrienda un primer piso, izquierda. Informes en el mismo.

SE ALQUILA UN PISO en la Travesía de los económicos, Razón, Panadería La Higiénica.

MUEBLES ELEGANTES y baratos, en la Plaza de la Catedral. Teléf. 5-20.

SE DESEA ADQUIRIR cinco camas vestidas, lavabos, muebles comedor y cajarros cocina. Calle Pesó, 7, primero.

TRASPASOS

TRASPASO GRAN ESTABLECIMIENTO de bebidas y bisco para trece camas, con cuarto de baño y patio para bolos y llave, sitio céntrico, por ausentarse. Informes, Bar Langreano. San Juan, número 12. Oviedo.

VENTAS

SE VENDE CAMIÓN "Aries", de tres y media toneladas, recién pintado y con corona y piñón de ataque nuevos. Para informes, Baulista González. San Esteban de las Cruces. Oviedo. Teléfono, 44.

SE VENDE COMEDOR caoba, seminuevo. Pabellón núm. 8, Fábrica de Armas.

VENDÓ MESA ESCRITORIO; mesa de reconocimiento, de hierro esmaltado; vitrina de instrumentos, propio para médicos; puertas interiores y exteriores, varios tamaños, todo en buen uso. Informarán: Jovellanos, 4, bajo.

SEDAN USADO, MARCA Ford, se vende en perfecto estado. Razón, oficinas Garage España.—Oviedo.

SE VENDEN AUTOMOVILES nuevos, "Dodge" y "Etudebaker". Informes, Garage Tuero, Oviedo.

SE VENDE UN PERRO lúlú, blanco, Darán razón, Martínez Marina, 3, segundo.

INDUSTRIA Y COMERCIO

CAZADORES: GRAN surtido en escopetas, munición y toda clase de accesorios para el Sport de caza. Armería Ovetense, Fontán, 3, teléfono 1-49, Oviedo.

MAGNIFICA COLECCION de papeles pintados para decorar habitaciones, muy económicos. Se envían muestrarios a provincias. Justo del Castro. San Bernardo, 98.—Gijón.

JUGUETES: LA CASA Paco, Oviedo, liquida todas sus existencias de juguetes.

REGALOS PARA BODAS La Casa Paco acaba de recibir preciosos objetos para regalos.

PATATAS SUPERIORES blancas, a 45 céntimos 2 Kilos. Casa Manuel Fernández.—Jovellanos, 23. Teléfono 8-12. Sucursal, Covadonga, 4. Se sirve a domicilio.

ORGANILLOS MUNDIAL estupendos instrumentos garantizados, lo mejor conocido, grandes existencias. Casa Viena, Portugalete y Uría. Oviedo.

discutirá el Reglamento y se votará la Directiva definitiva que rija los destinos de la Sociedad.

c) Con el fin de que la reunión de hoy no resulte una confusión de opiniones y carezca de toda dirección en los debates, puede, a mi juicio, ser presidida con el carácter, naturalmente provisional de estas cosas, por el señor Banderilla, caracterizado a la vez que por su gran afición, por sus largas campañas de crítica taurina.

(La fijación de cuotas, proyectos, finalidades del Club, etc., etc., deben exponerse esta tarde, para que sean recogidas por el organismo que se nombre para la redacción de los Estatutos).

Y con esto, nada más, y ya creo va bastante. Lo que arriba inserto es a la par que mi juicio, una contestación a las preguntas que se me hacen estos días, y una a modo de orientación, para que se vaya a la Asamblea con un criterio y con un conocimiento de lo que allí debe tratarse.

—¿Les parece a ustedes así? Yo sólo deseo que lo que se haga sea firme, duradero, sólido y fuerte. La Fiesta Nacional puede tener un Club, tan importante como cualquier otro similar o de gremios.

JARILLA

ESPECTACULOS

Teatro Campoamor

Funciones para hoy. Despedida de la compañía Gómez-Gimeno.

A las seis, "El niño judío" y "La gente seria".

A las diez y cuarto, "El niño judío" y "La Corte de Faraón".

Funciones para el lunes.

Debut de la Compañía Meliá-Cibrián.

A las seis y media y a las diez y media, estreno de la comedia en cuatro actos, "La dama salvaje".

Salón Toreno

Funciones para hoy. A las cuatro menos cuarto, siete menos cuarto y diez menos cuarto, varias películas y "La Casa del Odio".

Teatro Jovellanos

Funciones para hoy. A las cuatro y cuarto, siete y cuarto y diez y cuarto, el mismo programa que en el Toreno.

Gran Popular Cinema

Funciones para hoy. A las cuatro, siete y diez. "La medalla del torero", filmada por el matador de toros "Algabeño".

HUEVOS

garantizados, 2,75 docena. Huevo de FRANCISCO MARTINEZ, DUTOR, Argüelles, 7. Teléfono 7-04.

Banco de Oviedo

Habiendo sufrido extravío el resguardo del depósito número 3217, expedido por este Banco, el 7 de febrero de 1923, comprensivo de pesetas 1.800, nominales de 4 por 100 Interior, a nombre de don Andrés González y González, se hace público dicho extravío y se advierte que el que se crea con derecho a reclamar, puede hacerlo antes del 30 de noviembre próximo, pues transcurrido dicho plazo sin reclamación de tercero, este Banco anulará el original y extenderá un duplicado del mismo, quedando por ello exento de toda responsabilidad.

Oviedo, 30 de octubre de 1925.—El director, Eugenio Valdés Zarracina.

Inglaterra en casa

Empleando un método sencillo y práctico a la vez, enseño el inglés en las mismas condiciones que viviendo en Inglaterra. La práctica de veinte años de residencia en Inglaterra y los Estados Unidos, me permiten garantizar la exacta y precisa pronunciación en idioma tan indispensable hoy en día.

Dirigirse a don Rafael González, calle del marqués de Teverga, número 8, entresuelo izquierda.—Oviedo.

De la vida es...

Se organiza una tona universitaria

Una de las notas más brillantes de nuestros carnavales la constituyó siempre la tona escolar.

Eran aquellos tiempos, tiempos de alianzas juveniles que acercaban a las provincias por mediación de los simpáticos émulos de los "sopistas" salmantinos.

¿Os acordáis de Santander, de Compostela, de Valladolid...? Los estudiantes de estas provincias se creían aquí en su casa, y el viejo

Artículos para regalos

La casa preferida por la gente de buen gusto

CAMISERIA INGLESA

Uria. 34.-Oviedo

"troyanos", a todos, con el abrazo cordial de bienvenida, con que los ovetenses eran acogidos en Santiago, en la capital montañesa, en la vieja Corte de Felipe II.

Por todas partes dejan los tonos "trastadas", "hazañas", recuerdos de su juventud alegre y franca. Y de estas hazañas queda siempre un sedimento cordial, un recuerdo grato, que aproxima más y mejor que todos los discursos oficiales.

...esta tona... la navidad que se avecina y se opone a la nota grotesca, de mal gusto, que las fiestas de Momo suelen ofrecer siempre.

Ya los tonos se agitan, organizándose, buscando madrina, ensayando monólogos, discursos fogosos, pasacalles de aire español y brillantes.

Son, como siempre ha ocurrido aquí, chicos de familias selectas que estos días se preocupan de precios del terciopelo, de zapatos de charol, de capas, de bicornios...

Y esta agitación simpática y bulliciosa es un grato anticipo de la car-

Aza y Compañía Ltda. Marqués de San Esteban, 23 y 25.-Arpatado 179.-Gijón. Almacén de hierros comerciales, chapas, vigas, ángulos, etc.-Tubería de hierro forjado, galvanizada y negra.-Accesorios para las mismas.-Robinería, válvulas, tubería de acero sin soldadura, con bridas móviles, para uso del aire comprimido.

¿Desea usted buenos fotografados?

No necesita acudir a Madrid o Barcelona. En el taller de REGION se confeccionan inmejorablemente clichés de línea, directo, tricolor y fotolito. Dirija sus encargos a fotograbado de REGION y comprobará la bondad de sus trabajos.

Sorteo verificado en Madrid el día 21 de noviembre de 1925.

Lotería Nacional

PREMIOS MAYORES

Table with 3 columns: Números, Pesetas, Poblaciones. Includes prizes for 11.636 (150.000), 16.076 (70.000), 34.880 (40.000), and 13.424 (15.000).

PREMIADOS CON 3.000 PTAS.

- List of cities and prize amounts: 9.492 Córdoba, Badalona Barcelona; 27.381 Algeciras; 2.763 Santiago, Madrid, Málaga y San Sebastián; 4.605 Madrid y Linares; 20.046 Alicante Barcelona y Palma de Mallorca; 19.315 Madrid, Granada y Zaragoza; 24.306 Bélmez, Barcelona y Sevilla; 3.525 Sevilla, Santander y Murcia; 28.701 Barcelona; 30.893 Madrid; 4.334 Alicante y Madrid; 20.397 Madrid; 21.754 LA FELGUERA, Granada y Jaén; 26.036 Barcelona; 14.989 Sevilla, Almería y Barcelona.

OBSERVACIONES

- 99 aproximaciones de 500 pesetas, para la centena de cada uno de los tres primeros premios. 2 ídem de 2.500 para los números anterior y posterior del premio primero. 2 ídem de 2.000 para los números anterior y posterior del segundo. 2 ídem de 1.650 para los números anterior y posterior del tercero. 2 ídem de 1.000 para los números anterior y posterior del cuarto. Los billetes del próximo sorteo serán de 30 pesetas, divididos en décimos de 3 pesetas.

PREMIADOS CON 500 Ptas.

Table with 2 columns: DECENA and CENTENA. Lists numbers for prizes of 500 pesetas.

MIL table with 10 columns of numbers.

DOS MIL table with 10 columns of numbers.

TRES MIL table with 10 columns of numbers.

CUATRO MIL table with 10 columns of numbers.

QUINCO MIL table with 10 columns of numbers.

SEIS MIL table with 10 columns of numbers.

SIETE MIL table with 10 columns of numbers.

OCHO MIL table with 10 columns of numbers.

NUEVE MIL table with 10 columns of numbers.

DIEZ MIL table with 10 columns of numbers.

ONCE MIL table with 10 columns of numbers.

DOCE MIL table with 10 columns of numbers.

TRECE MIL table with 10 columns of numbers.

CATORCE MIL table with 10 columns of numbers.

QUINCE MIL table with 10 columns of numbers.

DIEZ Y SEIS MIL table with 10 columns of numbers.

DIEZ Y SIETE MIL table with 10 columns of numbers.

DIEZ Y OCHO MIL table with 10 columns of numbers.

DIEZ Y NUEVE MIL table with 10 columns of numbers.

VEINTE MIL table with 10 columns of numbers.

VEINTIUN MIL table with 10 columns of numbers.

VEINTIDOS MIL table with 10 columns of numbers.

VEINTITRES MIL table with 10 columns of numbers.

VEINTICUATRO MIL table with 10 columns of numbers.

VEINTICINCO MIL table with 10 columns of numbers.

VEINTISEIS MIL table with 10 columns of numbers.

VEINTISIETE MIL table with 10 columns of numbers.

VEINTIOCHO MIL table with 10 columns of numbers.

VEINTINUEVE MIL table with 10 columns of numbers.

TREINTA MIL table with 10 columns of numbers.

TREINTA Y UN MIL table with 10 columns of numbers.

TREINTA Y DOS MIL table with 10 columns of numbers.

TREINTA Y TRES MIL table with 10 columns of numbers.

TREINTA Y CUATRO MIL table with 10 columns of numbers.

DE SOCIEDAD

Oviedo

◊ Recibimos la grata noticia de que la madre del catedrático de este Instituto y concejal del Ayuntamiento, don Felipe Manzano, se halla algo mejorada dentro de lo delicado de su estado.

Nuestro querido amigo el señor Manzano sigue en Villa del Campo (Cáceres) al lado de la distinguida paciente y se propone aprovechar la mejoría iniciada para trasladarse a Madrid a fin de someterla a tratamiento de un especialista.

Otra vez hacemos votos porque Dios conceda la salud a la señora de Manzano y reiteremos a su hijo el testimonio de nuestra cariñosa simpatía.

◊ La esposa de nuestro querido amigo y compañero don Gonzalo de Mcrás (nacida Ventura Maqua) ha dado a luz a una niña.

Reciban los padres nuestra enhorabuena cordial.

◊ Ha llegado a Oviedo don Francisco Martínez Bech y Saló, distinguido industrial barcelonés.

◊ Saludamos en esta a los distinguidos jóvenes de La Felguera, Manuel León Bernaldo de Quirós, Alfredo Inguanzo y Constantino Iglesias.

◊ Una más de las exposiciones de muebles vendidos, que constantemente expone la "Casa Blanco", es la que actualmente exhibe en sus escaparates, donde puede admirarse un juego de habitación y otro de comedor que forman parte del total amueblado adquirido por distinguida familia de Grado.

◊ De San Sebastián ha llegado el activo concejal de aquel Ayuntamiento don Eusebio Cafranga.

◊ También ha llegado don Rodrigo Uria.

◊ De Castropol ha llegado la señora viuda de Cancio Yillamil, con sus bellas hijas.

◊ Mañana lunes saldrá para la Corte el excelentísimo señor don Francisco Zuvillaga, gobernador civil militar.

◊ Ha salido para la Corte la distinguida dama doña Amalia Canillejas, viuda de Cavanilles e hija del marqués de Canillejas.

◊ Ayer se encontraban en esta capital, los señores Herrero Caicoya (don Felipe) que regresaron ayer mismo a Grado.

◊ Llegaron de París a su palacio de Villabona, los condes del Sotillo.

◊ Ayer se embarcó en un trasatlántico alemán con rumbo a la Habana, don José Carbajal y García de Tuñón, hijo de nuestro respetable amigo don César y nieto del difunto marqués de la Reguera.

◊ Ha regresado el nuevo catedrático de la Universidad de la Laguna, don José Escobedo.

◊ Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro distinguido amigo don Bernardo Aza.



EL NIÑO

José Luis Rodrigo Sienna

Subió al Cielo en Oviedo el día 21 de noviembre de 1925

D. O. M.

Sus afligidos padres, don Luis y doña Nieves; abuelo don Manuel Sienna (guardia civil retirado); hermanos y demás familia,

Partipan a sus amigos tan sensible pérdida y les ruegan asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy domingo, a las cuatro de la tarde, desde la casa mortuoria, Santullano, (confitería), al cementerio de San Julián de los Prados, por lo que les quedarán muy agradecidos.



MOREDA (ALLER).-Niños de la Escuela de La Felguera, rodeando a su profesora.

◊ Ayer se encontraba entre nosotros el distinguido médico de Gijón, don Carlos Prieto.

◊ De Gijón ha llegado el inspector de la Papelera Española, don Joaquín Landa.

◊ De la Corte ha regresado nuestro querido compañero de Redacción, don Enrique Riestra.

◊ De Avilés ha llegado don Pelayo Larrañaga con su distinguida familia.

Gijón

◊ Regresaron de su viaje de novios, nuestro estimado amigo don Benjamín Pereda y su joven y distinguida esposa Encarnación Rato.

◊ Saló para Mahón, a donde va destinado, el pundonoroso comandante afecto al Tarragona, don Luis Martos y distinguida familia.

◊ En el correo de ayer salió para Ceuta, destinado a las tropas de Regulares, el joven y bizarro oficial del Tarragona y querido amigo, don Salvador Bringas.

◊ En la iglesia parroquial de Semió unieron ayer sus destinos, en el lazo matrimonial, el estimado joven gijonés don Jesús Rodríguez Navia y la bella señorita Marina Martínez Muñiz, perteneciente a una distinguida familia de Riveras de Pravia.

Por reciente luto de la novia la ceremonia se celebró en familia y apadrinaron a las contrayentes, la señorita Julia Rodríguez Navia, hermana del novio y nuestro estimado amigo don Félix González, alto empleado de los almacenes "La Sirena".

Los novios, a quienes deseamos toda suerte de venturas, salieron en viaje a Francia e Inglaterra.

Ciaño

◊ De Carbayín en donde pasó una temporada ha regresado la bella señorita Sara Argüelles.

Trubia

◊ Ha llegado de Madrid, a pasar unos días al lado de sus familiares, el capitán de Intendencia don Segismundo Valdivia, hijo político del almacenerista de esta localidad, don Manuel F. Conde.

También hace días salió para Bilbao, acompañado de su esposa e hijo, don Eduardo Somonte.

◊ Ha sido pedida la mano de la bella y elegante señorita Aurea Sarasol, para el joven escribiente de la Fábrica de Cañones, don José Yáñez Colla.

La boda se celebrará el 25 del corriente.

Reciban con tal motivo nuestra cordial enhorabuena, la que hacemos extensiva a sus respectivas familias.

De subsistencias

La Junta de Abastos y la exportación de terneros

En su conversación con los periodistas nos habló el señor Zuvillaga de la importancia que encierra la circular que ayer publicamos dirigida a los alcaldes sobre el sacrificio y exportación de terneros.

A juicio del gobernador, en esta ciudad se recogen no sólo las observaciones hechas a la Junta provincial

de Abastos por diferentes entidades, alcaldes, delegados gubernativos y asociaciones de agricultores, sino también los datos que la propia Junta ha adquirido durante los dos meses que llevan de aplicación sus medidas restrictivas sobre el sacrificio y exportación de reses bovinas, menores de cinco meses.

Como por algunos se ha querido hacer política alrededor de esta medida general, le interesa hacer constar que la propia Junta dulcifica sus medidas procurando, al mismo tiempo que vela por los intereses generales del consumidor, no causar perjuicios a los agricultores y ganaderos, contra los cuales no va la Junta, que está compuesta, como todo el mundo sabe, de técnicos y representantes de esos mismos intereses, que algunos consideraban perjudicados.

Queda, pues, bien sentado que pierden el tiempo cuantos pretendan hacer política con las medidas de la Junta de Abastos, la cual no sólo obra de buena fe, sino que estudia con cariño y detenimiento, asesorándole debidamente antes de dictar cualquier disposición de la clase que sea, y sepan todos que aquellas medidas restrictivas durarán sólo el tiempo preciso que las circunstancias aconsejen.

Casa Natalio IMPERMEABLES Y GABANES

Casa Fuente.--MUEBLES

GIJON

VISITEN LA GRAN EXPOSICION.-Jovellanos, 23

ALMACENES: Gumersindo Azcárate, 3

Casa Central en LA FELGUERA: Melquiades Alvarez, 12 y 16 :: Teléfono núm. 10

GONZALEZ Y SUAREZ

(S. en C.)

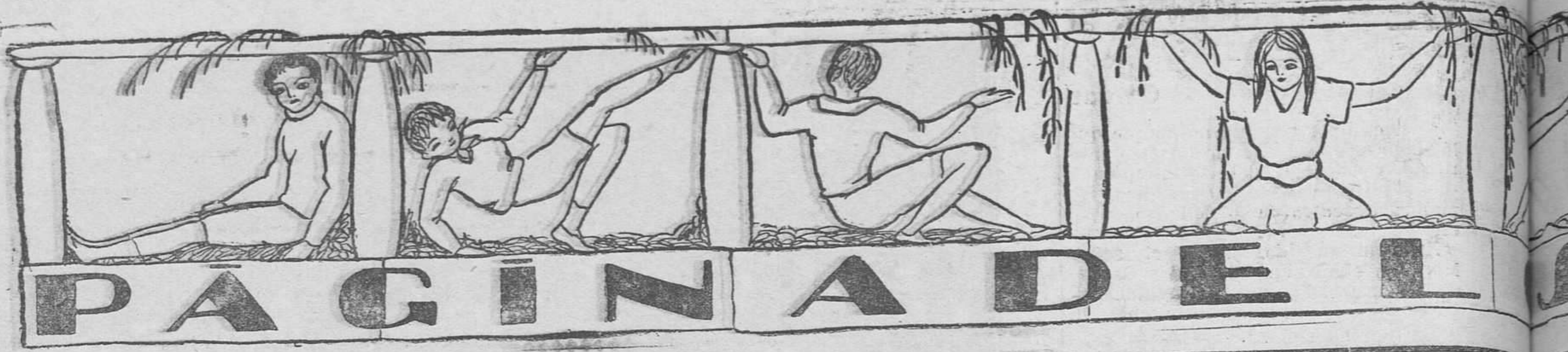
COMERCiantES - IMPORTADORES

Almacenistas de Viveres y Tasajería

Baratillo, n.º 1, Plaza de Armas y San Pedro, n.º 4 :: HABANA (Cuba)



No se devuelven los originales



E L P R Í N C I P E

(Continuación)

**RESUMEN de los capítulos anteriores:** En tiempos de la Revolución llegan a una pequeña ciudad del Pirineo español unos misteriosos extranjeros: una señora y un niño. El señor de Ayllona que se interesa por ellos y consigue hacerse su amigo no logra descubrir el misterio que les rodea, porque la señora muere cuando comenzaba a revelárselo.

Don Antonio se mesaba los cabellos y hasta lanzó un juramento, desesperado al ver que la señora moría sin descubrir un secreto que tanto importaba.

A los gritos acudió el sacerdote.

—¿Qué hace usted?—le amonestó con severidad—. ¿Cómo se atreve a jurar junto al lecho de un agonizante!

—¡Don Tomás!—replicó el caballero—. ¡Se muere sin poder decirme lo que quería; lo que tenía; lo que debía decirme!

—Respetemos la voluntad de Dios—dijo el buen párroco—. Sus senderos nos son desconocidos.

—¡Es que se trata del Rey de Francia, de la Monarquía de un gran pueblo!—gritó fuera de sí el hidalgo.

—Ya hablaremos de eso. Por ahora, sólo deben oírse en esta habitación las oraciones de la Iglesia. La enferma ya no es de este mundo.

Don Antonio salió. Aunque estaba desesperado comprendía que de momento nada podía hacer.

Llegaron algunas vecinas piadosas para vestir al cadáver y velarlo.

La señora Gertrudis vino también y se creyó en el caso de presidir el duelo y recibir las vísceras, ya que el acontecimiento había tenido lugar en su casa. Unas señoras que tenían hijos se llevaron al niño, para que estuviese acompañado y distraído y sintiese menos el dolor.

Toda la buena gente de la ciudad se interesaba por aquella delicada criatura que tan claramente mostraba un nobilísimo origen y sobre la cual caían tantas desgracias.

Don Antonio habló aparte con el párroco.

—Usted que la ha confesado, usted que habló con ella intensamente en diversas ocasiones, ¿no sabe nada

de lo que la enferma quería revelarme? ¡Ya ve usted que era voluntad que yo estuviese enterado de todo!

—Yo no soy nunca curioso—replicó el sacerdote—de los secretos que no tienen nada que ver con el Sacramento de la Penitencia. Yo procuro no enterarme, no preguntar nada de eso, creo que es un deber primordial de delicadeza.

—Pero, ¿usted no sabe nada? ¿Nada?

—Le diré a usted lo que yo sé, que es bien poco.

—¡Hable, hable por Dios!

—Cierta día me dijo que estaba muy angustiada por la gran responsabilidad que para su conciencia era el niño. No siendo mi hijo, ni mi sobrino, como he dicho para evitar comentarios y averiguaciones. El niño es de la sangre más clara, son sus mismas palabras. Su madre me lo confió en un momento trágico. A mí, pobre y enferma, ¿qué voy a hacer yo? ¿Cómo voy a educarlo como exige su alta estirpe, para poder devolverlo dignamente en el día de la paz?

—No me cabe duda—dedujo el caballero—, este niño es, como yo pensé siempre, el Delfín de Francia. Su verdadero Rey.

El párroco reflexionó un momento y dijo al fin:

—Me parece un poco aventurada la afirmación.

—Yo le he oído afirmar, momentos antes de morir, y por eso me atreví a hacerle la pregunta definitiva, que desgraciadamente no ha podido contestar, que el niño era un príncipe.

—Sí, eso está fuera de duda; pero puede ser un príncipe de otra casa cualquiera... ¡Hay muchos príncipes!

—Lo mejor será, puesto que puedo considerarme como su testamento, que revisemos sus papeles.

—Sí, eso creo que en conciencia podemos hacer, y aun estamos obligados a hacerlo.

No era mucho lo que la señora había traído consigo. Aparte de su ropa y de la del niño, que no era muy abundante y en su mayor parte tampoco muy fina, sólo hallaron dos miniaturas en marcos de brillantes, algunas joyas de bastante valor y una corta cantidad de dinero.

Su documentación no era muy larga y en casi toda ella aparecía el nombre de Germana d'Orgel, aunque

también había papeles a nombre de Germana cavert. No les fué difícil averiguar que era el verdadero nombre de la señorita y Rocavert el llido materno. Sin duda, este último fué adoptado por la dama en su huída del terror, para burlar así la vigilancia de los espías del Tribunal revolucionario.

Cuidadosamente oculta hallaron también una carta cuya firma y contenido no dejaba lugar a duda de Germana d'Orgel. En ella, la desgraciada señora de Francia confiaba a su amiga los temores que ella tenía para el porvenir y le hacía algunos encargos, para que, si llegaba a ser necesario, hiciera todo lo posible para haber sido escrita en los primeros tiempos de la revolución, cuando, aunque pocas, aún había algunas esperanzas de que no se consumase el regicidio.

—¡Lo ve usted, lo ve usted!—exclamó triunfante el caballero, en presencia de esta reliquia—. ¡Es el Delfín de Francia!

—Poco a poco, mi querido amigo, no se convencerá usted aún. Esta carta no prueba más que existencia de una relación entre la Reina y la señorita d'Orgel. De aquí no se puede demostrar que el niño es el Rey de Francia, hay que buscarlo todavía. Prosigamos nuestra búsqueda.

Pero el trabajo fué infructuoso, aunque el caballero, como el sacerdote, pusieron una intensidad extrema en la busca.

—¡Dios mío!—exclamaba el señor de Ayllona—, imposible de tenerlo cuando yo tengo la absoluta seguridad de quién es este niño, no pueda encontrarlo me permita comprobarlo?

—Por ahora—dijo el sacerdote—, creo que lo mejor es que usted se dedique a atender a tributarle los últimos honores a los restos de esta abnegada y triste señorita. En otro tiempo, o pasado, con más calma, podemos interrogar a los que la rodearon. Aunque era muy pequeño cuando tuvieron lugar aquellos tristes acontecimientos, tal vez recuerde algo.

El caballero de Ayllona no tuvo más remedio que acceder a lo que el párroco propuso y ambos se fueron de acuerdo para efectuar, con la mayor solemnidad posible, el entierro de la desgraciada señorita.

(Continuará)



EL INGENIO DE LOS NIÑOS

La edad de la juventud

Francisco, niño de cuatro años, conoce muy bien a las Hermanitas de los pobres y sabe que es una abnegación admirable a los pobrecitos.

La abuela de Francisco tiene una perra muy querida a la que quiere mucho y a la que algunas veces acaricia en su gacija, diciéndole cariñosamente:

—¡Vamos, viejecilla!

Y Francisco, muy sorprendido al oír esto dice:

—¿Cuándo la meterás en las Hermanitas de los pobres, abuelita?

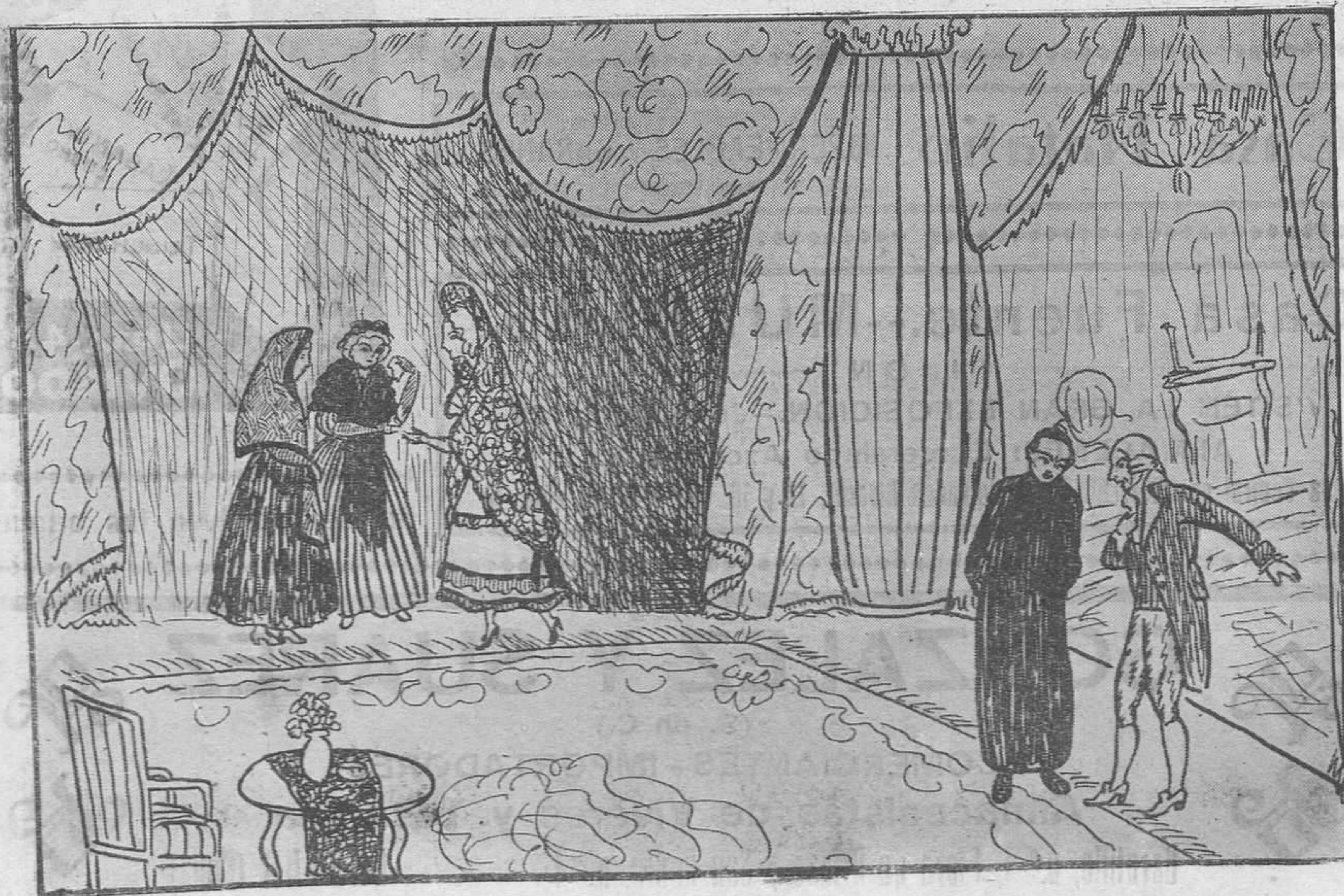
Personajes de la escena: un papá y tres hijos. Se habla en la mesa de una mamá que ha castigado a sus niños una multa de dos reales cada uno por haberse injuriado, y el papá, que encuentra muy curioso y afortunado el procedimiento, propone el sistema en su propia casa.

Su hija exclama entonces:

—Entonces, yo no tendré nunca un sólo hijo.

Y uno de los niños añade:

—Entonces, ¿ya no podremos hablarnos nunca más? (El papá escapó antes de oír la observación de otro hijo).

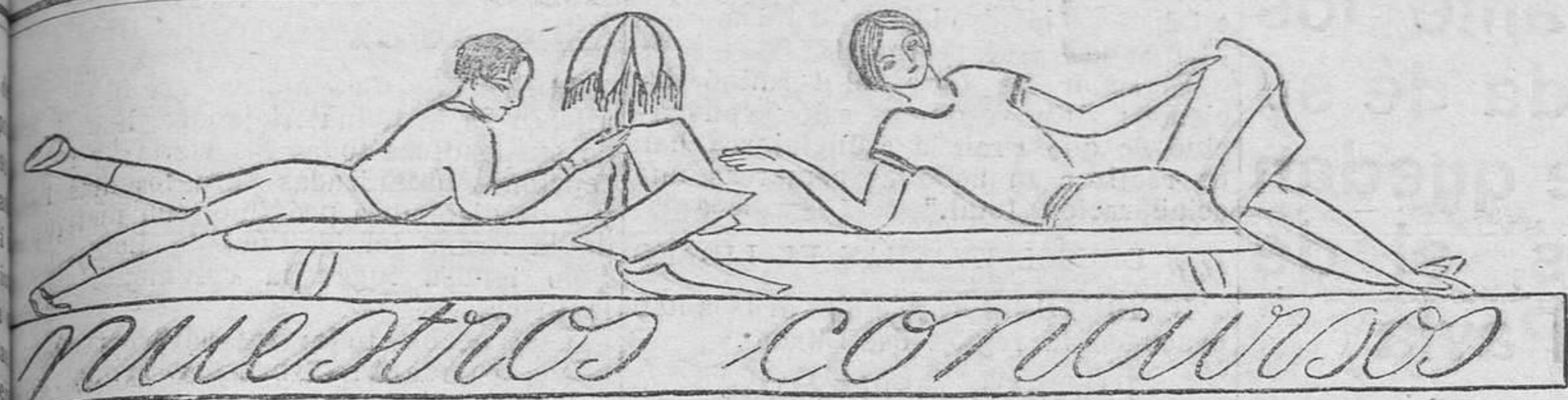


«Llegaron algunas vecinas piadosas»

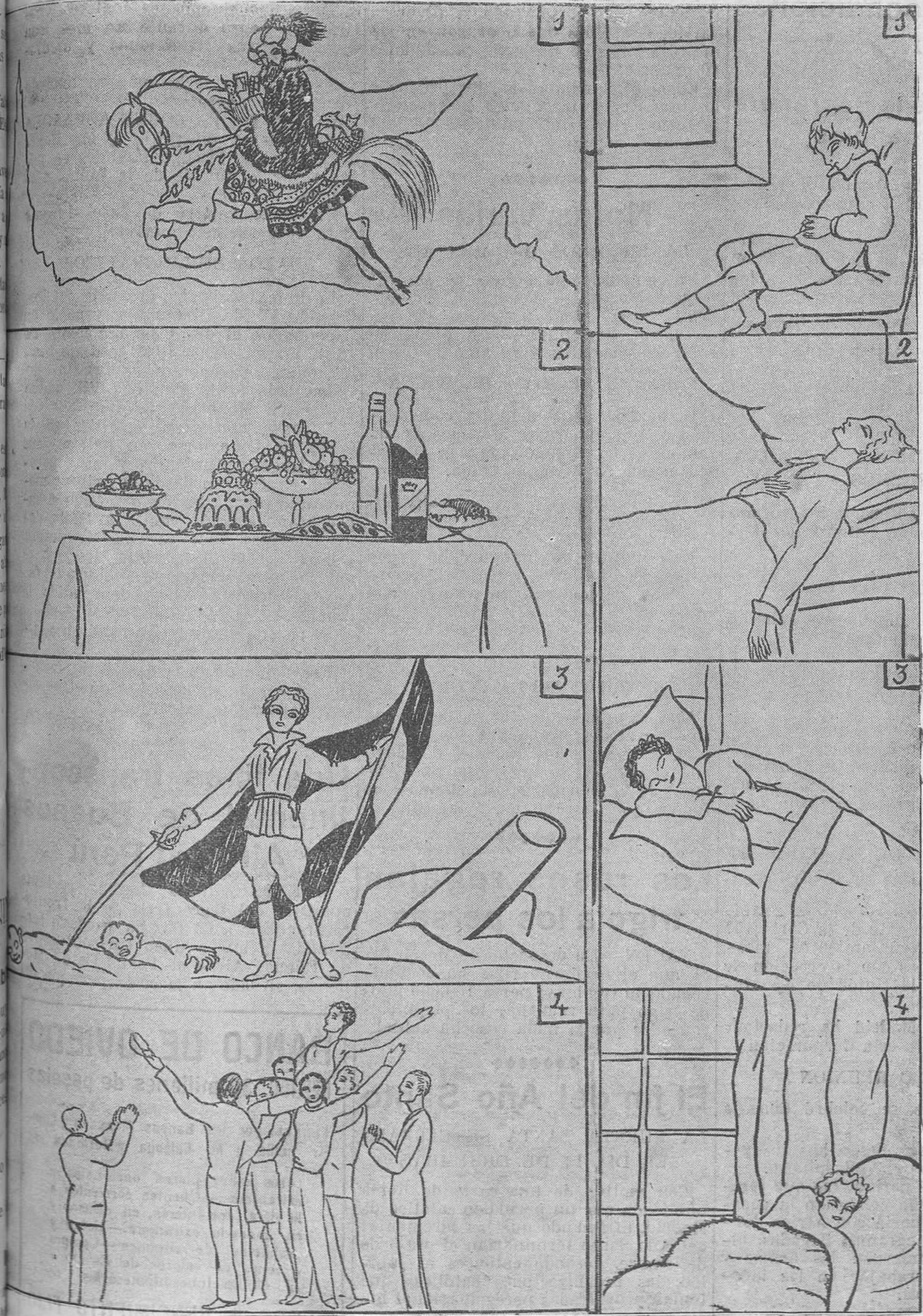




**EL MARTES:**  
**PAGINA DEPORTIVA**  
 Varios artículos y fotografías interesantes



**NUESTROS CONCURSOS**



**CURIOSIDADES**

**Murciélagos domesticados**

Es fácil domesticar a los murciélagos; lo difícil es mantenerlos vivos muchos días.

El zólogo Oldham, según refiere en el "Zoologist", ha conseguido tener uno en cautividad durante seis semanas, y en ese espacio de tiempo ha podido observar bien las costumbres del interesante animal.

El murciélago era un "myotis" y procedía de las galerías de una mina abandonada.

Cuando se le quiso alimentar con gusanos de harina, no los tocó. Bebía con mucho gusto agua en la palma de la mano o en un pincel, pero se negaba a tocar los gusanos. Se le dieron después gruesas mariposas nocturnas, que también rehusó; pero cuando se le dejó solo con cinco insectos de éstos dentro de una campana de cristal durante una hora, se vió que se había comido todos, no dejando más que las alas y las patas. Algunas noches no hubo manera de coger mariposas y entonces se acudió al ardid de coger gusanos de harina y ponerles alas de mariposas. El murciélago se precipitó sobre los gusanos y desde aquel momento apreció mucho aquella comida y venía a buscarla entre los dedos de su amo.

Su apetito era grande: en una noche se comió quince gusanos de harina, una araña gorda y seis mariposas de buen tamaño. Llegó a comer hasta pedacitos de carne de conejo, cruda.

Ignórase por qué causa murió, probablemente porque no se adaptaba al nuevo régimen de vida.

El primer día de su cautiverio el murciélago estaba muy arisco y mordió al naturalista que le privaba de su libertad, pero después de algunos días se fué suavizando y domesticando. No quería casi volar, sobre todo, después de sus comidas, y se contentaba con dar un par de vueltas alrededor de la habitación, después de lo cual se ponía sobre algún mueble.

Durante los primeros minutos, al colocarse sobre una soguera vertical, mantenía la cabeza hacia arriba, pero luego se volvía colocándose cabeza abajo, en actitud de poder echar a volar si lo deseaba.

Gustaba mucho de correr por la mesa entre los objetos y los papeles, haciendo de este modo mucho ejercicio.

Generalmente se le conservaba dentro de una campana de cristal puesta sobre una tabla perforada para asegurar la ventilación. En cuanto se retiraba la campana, el murciélago salía muy contento.

La luz artificial no le molestaba y se ponía a algunos centímetros de una lámpara eléctrica a comer sus gusanos, sin mostrar deseo alguno de refugiarse en los rincones oscuros. Algunas veces se refugiaba en la manga o se colocaba debajo de la mano de su dueño, pero era buscando el calor.

No veía más que a dos o tres centímetros de distancia los gusanos que se le servían para su alimento. Tampoco parecía tener el oído muy desarrollado.

Durante el sueño (dormía suspendido por los pies e tendido sobre el suelo), su temperatura bajaba mucho y al tocarle se experimentaba una sensación muy marcada de frío. El sueño era siempre profundo. Se despertaba por la noche y rara vez de día. Al despertar, para alimentarse, había que calentarlo durante uno o dos minutos entre las manos para devolverle su actividad.

Tenía siempre sed y aun medio dormido bebía con mucho gusto cuantas veces se le daba agua o leche.

**POR ULTIMA VEZ**  
 de nuestros queridos concursantes nos es-  
 mentándose, unos, de no haber recibido la  
 infantil en que se publicaron los dibujos refe-  
 la última prueba del Concurso y, otros, de  
 agotado el número de REGION de aquel día,  
 el resultado es el mismo para unos y otros.  
 dando a sus ruegos, volvemos a publicar los  
**QUE SUEÑA ESTE NIÑO?**  
 debéis contestar (los que todavía no lo hayáis  
 y son ya muchas las contestaciones recibidas,

algunas con texto y, una, hasta con texto en verso...  
 libre) disponiendo de manera conveniente los dibujos  
 que ahora están barajados. Tenéis como último plazo  
 hasta el domingo próximo.  
 Y, luego, a esperar el fallo, que no tardará demasiado  
 ¡Quién pudiera pasar las vacaciones de Navidad peda-  
 leando, "hinchándose" de hacer fotos, o jugando al  
 balón! ¿No? Y, si hay una ganadora, ¡que tiempo tan  
 a propósito para vestir una muñeca con ropas de mu-  
 cho abrigo, para que no se constipe!  
 Conqué, a esperar, amiguitos.



# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño

D. Justo de la Cueva.)

## INFORMACION POLITICA

### Primo de Rivera dice, ante los comentarios de la pérdida de su bastón de mando, que le quedan el de Martínez Campos, el de Prim y la espada de Pavía

#### Con estas prendas, se cree en condiciones de seguir gobernando

#### Adhesiones al proyecto de creación de la Secretaría de la Unión de Ayuntamientos españoles

##### UNA FRASE DE PRIMO DE RIVERA

El general Primo de Rivera, ante los comentarios que viene haciendo la Prensa, con motivo de la pérdida de su bastón de mando, que, como se recordará, se le cayó al mar cuando subía por la escalerilla de un buque de guerra, dice que este suceso le causó mucho sentimiento; pero que no se ha quedado sin los atributos de mando, porque posee varios, entre ellos, uno del general Martínez Campos, otro del general Prim y la espada del general Pavía, con cuyos prendas se cree en condiciones de seguir gobernando.

##### LA ENTREVISTA DE ALCAZARQUIVIR.—TELEGRAMAS AL REY Y AL PRESIDENTE DE FRANCIA

El marqués de Magaz, al llegar esta tarde a la Presidencia, dijo a los periodistas que venía de la Embajada de Inglaterra de firmar el album para testimoniar el pésame por la muerte de la reina Alejandra.

Manifestó que había recibido un telegrama del general Primo de Rivera, comunicándole que celebró la anunciada conferencia con el Residente general francés, M. Steeg en Alcazarquivir.

El marqués de Magaz manifestó que se habían enviado telegramas desde Alcazarquivir con este motivo al Presidente de la República francesa y al Rey de España.

##### UNA CONFERENCIA CON BERGAMIN

El día 26 el señor Bergamín dará una conferencia en la Unión Mercantil sobre "Concepto de la política económica".

##### NQUVILAS A MADRID

El general Nouvilas, secretario del Directorio, vendrá a Madrid el 24 para pasar unos días.

##### FIRMA DEL REY

Esta mañana firmó el Rey los siguientes decretos:

De la Presidencia.—Nombrando a don Miguel Blay director de la Academia de Bellas Artes de España en Roma.

De Guerra.—Concediendo la gran cruz del Mérito Militar al general de brigada don Luis Trillo.

Disponiendo que el general de brigada don Luis Hermosa pase a situación de primera reserva por haber cumplido la edad reglamentaria y autorizándole para seguir desempeñando el cargo de vocal del Directorio militar.

Nombrando general de brigada de la séptima división al coronel de Artillería don Arturo Martín.

Disponiendo que pase a la segunda reserva, por edad, el general de división don Manuel Díaz Muñoz.

Idem a la primera reserva el inspector médico de primera clase don Federico Urquinez.

De Trabajo.—Aprobando el reglamento interior del Consejo del Trabajo.

Constituyendo con residencia en Madrid y jurisdicción en toda España el Comité paritario permanente de telefonos.

##### ENCARGADO DE NEGOCIOS INGLES EN LA PRESIDENCIA

En la Presidencia estuvo el encargado de Negocios de Inglaterra, conferenciando con el marqués de Magaz.

##### RODRIGUEZ PEDRE Y MAYANDIA, ENFERMOS

Se encuentran enfermos los vocales del Directorio señores Rodríguez Pedre y Mayandía.

##### DESPACHANDO CON EL REY

El marqués de Magaz despachó al mediodía con el Monarca.

##### EL RECARGO MUNICIPAL SOBRE EL IMPUESTO DE MINAS

La "Gaceta" publica una Real orden disponiendo con carácter general que el recargo municipal de minas esté sometido al cinco por ciento de administración y cobranza a favor de la Hacienda pública.

##### LA SECRETARIA DE LA UNION DE AYUNTAMIENTOS ESPAÑOLES

Hasta el día de hoy se han recibido en el Ayuntamiento de la Corte 157 adhesiones de Ayuntamientos, mostrándose conformes con la creación de la Secretaría de la Unión de Ayuntamientos españoles.

El alcalde de Madrid ha redactado el reglamento para esta Corporación.

##### NO HUBO REUNION

Esta noche no se celebró Consejo del Directorio.

Acudieron a sus despachos los generales Jordana y Vallespinosa.

Este dijo a los periodistas que tampoco hoy se había celebrado la acostumbrada conferencia con Africa donde, según los telegramas llegados, algunas cabilas entregan las armas y otras solicitan trabajar en las labores de la siembra.

### Francia e Inglaterra colaborarán en Siria

PARIS.—Procedente de Londres, ha regresado a esta capital el nuevo alto comisario de Francia en Siria, Sr. De Jouvenel, quien ha declarado a los periodistas que en sus conversaciones con mister Chamberlain y el ministro de Colonias británico, Mr. Amery, han tratado de una leal y generosa colabo-

ción de Francia e Inglaterra para resolver la cuestión de Siria, añadiendo: "Se han teleografiado ya instrucciones en ese sentido a los representantes británicos en Asia Menor, los cuales estaban ya inspirados en el mismo espíritu de cordial simpatía."

El señor De Jouvenel terminó diciendo: "En resumen, estoy convencido de que Francia e Inglaterra han de realizar en aquellas comarcas una colaboración total."

##### LOS DRUSOS EVACUAN EL LIBANO

BEYRUTH.—Los rebeldes drusos han evacuado la región del Libano.

##### PARTIDAS DISPERSADAS

BEYRUTH.— Los destacamentos franceses han dispersado a diversas partidas rebeldes que operaban en las inmediaciones de Hasbaya, causándoles 40 muertos.

En la zona montañosa, los drusos y los oraneses se mantienen en constante lucha, efectuando mutuamente importantes razzias.

### Notas varias

##### LA RECOGIDA DE MENORES

Ha comenzado la policía de Madrid la recogida de los menores abandonados.

Fueron recogidos, siete niñas de ocho a quince años y un niño de trece.

##### PARA EL ARCHIVO DE COLON

El alcalde de Madrid ha comenzado a recibir donativos de varios Ayuntamientos de España, para la adquisición del Archivo de Colón.

##### INAUGURACION DE LA EXPOSICION DE DIBUJANTES ESPAÑOLES

Esta mañana se inauguró la Exposición de dibujantes españoles, advirtiéndose, en general, un gran predominio de la caricatura y dibujos humorísticos.

##### LOS FRESCOS DE GOYA, EN SAN FRANCISCO DE LA FLORIDA

Una Comisión de la Academia de San Fernando propondrá los medios para conservar los Frescos de Goya que existen en la iglesia de San Antonio de la Florida, administrando los fondos que se recauden a tal fin.

### Los rusos regalan trigo a los persas

NAUEN.—Un despacho de Moscú dice que el Gobierno ruso ha decidido regalar al Gobierno persa 100.000 puds de trigo para remediar los perjuicios causados por la mala cosecha actual.

### El fin del Año Santo

##### LA PUERTA SANTA SE CERRARA EL DIA 27 DE DICIEMBRE

Con motivo de una carta de Roma publicada por un periódico católico de Madrid, afirmando que las ceremonias del Año Santo terminarían el día 5 de diciembre, cesando entonces el jubileo, las organizaciones católicas que tenían proyectadas peregrinaciones hicieron gestiones para conocer los propósitos del Pontífice sobre el particular.

Hoy, en el mismo periódico que dió la anterior noticia, dice que debidamente autorizado, por informes directos de Roma, puede declarar que el Año Santo terminará el día 27 de diciembre, fecha en que se cerrará solemnemente la Puerta Santa.

**REGION** no depende de ningún partido político, ni de ninguna oligarquía financiera

### El fallecimiento de la Reina Alejandra

#### TODOS LOS INGLESSES VESTIRAN DE LUTO DURANTE UN MES

LONDRES.—Con motivo del fallecimiento de la Reina Alejandra, han sido suspendidas todas las visitas y recepciones organizadas para los días 1 y 2 de diciembre próximo, con motivo de la firma del Tratado de Locarno. Sólo tendrá lugar la ceremonia de la firma.

Esta noche, todos los edificios públicos ostentarán la bandera británica a media asta.

La Corte vestirá de luto tres meses. Todos los ciudadanos ingleses vestirán de negro durante un mes, con arreglo a sus condiciones y medios económicos.

Se ignora la fecha en que tendrán lugar los funerales.

##### EL LUTO DE LA CORTE ESPAÑOLA

El Monarca telegrafió a los Reyes de Inglaterra, testimoniándoles su pésame por la muerte de la Reina Alejandra.

La Corte vestirá de luto durante siete días con este motivo.

##### DATOS BIBLIOGRAFICOS

La Reina Alejandra era hija del Rey Cristián IX, de Dinamarca, y nació en Copenhague el día 1 de diciembre de 1844. En marzo de 1863 contrajo matrimonio con el entonces príncipe de Gales, más tarde Eduardo VII, padre del actual Monarca inglés.

Educada con gran sencillez en la Corte de Dinamarca, su belleza, sus caritativos sentimientos y su generosidad, cautivaron desde el primer momento al pueblo inglés, que tuvo siempre gran devoción por la augusta dama. Su Majestad, que iba a cumplir ochenta y un años, vivía desde hace dos en Sandrigham, su residencia favorita, donde le ha sorprendido la muerte.

El pasado domingo aún dió su acostumbrado paseo en coche.

Era dama de la Orden de la Jarretiera y estaba en posesión de otras altas distinciones extranjeras.

### Una línea transcontinental de Buenos Aires al Perú

BUENOS AIRES.—Con la reciente apertura del ferrocarril de la frontera argentina a La Paz ha quedado terminada la nueva línea transcontinental de Buenos Aires al Perú. Desde Mollendo, situado en la costa peruana del

### BANCO DE OVIEDO

CAPITAL: 30 millones de pesetas

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Calcoya y Hermano

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

### BONOS A VENCIMIENTO FIJO

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

£ y medio por 100 a 6 meses  
" 100 a 1 año

Cajas de alquiler  
Caja de ahorros

ESPAÑA Y FRANCIA EN MARRUECOS

Una nota del presidente del Directorio sobre el estado actual del problema marroquí

El marqués de Estella afirma que proseguirá la colaboración franco-española

Se atribuye a Abd el Krim el propósito de emprender la ofensiva en el sector francés

UNA NOTA DEL PRESIDENTE

En la Presidencia se ha facilitado la siguiente nota del general Primo de Rivera:

Me encuentro con la sorpresa de que por parte de la Prensa, para quien la censura viene siendo cada día más tolerante, da por cierto que en el problema de Marruecos existe desorientación. Nada más inexacto; jamás estuvo planteado el problema en términos tan claros y precisos, ni se siguió un plan político, militar y administrativo tan definido; como todo el cuerpo de doctrina nacional y racional, ha llegado al conocimiento y comprensión de los más modestos grados, que lo aplican sin vacilación y sin necesidad de consultas.

Pasa en esto como en otros muchos asuntos de Gobierno; que al público y, por lo tanto, a la Prensa no pueden llegar los detalles de las resoluciones que se traducen y circulan con carácter reservado.

Cuando se ignora lo que sobre un asunto se hace o se resuelve, hay la propensión ligera a presuponer que no se hace o no se resuelve nada. Sin embargo, no puede estar obligado el Gobierno a comunicar todas sus resoluciones ni a permitir que se hagan públicas ni a que se comenten o discutan, generalmente por indoctos o poco preparados en la materia que tratan.

Debe cuidarse (el Gobierno del Directorio no lo ha descuidado), esta obligación de que el país conozca las orientaciones generales de sus propósitos. Ello basta para poder compulsar si son recibidas con satisfacción o enemiga.

Son tantas las pruebas que a diario recibe el Directorio de la aquiescencia pública a su conducta, en los asuntos de Marruecos, que no tiene por qué tomar en consideración las excepciones de los que, aún más por ignorante que por mala fe, y algunos por dar carácter de posición política a lo más esencialmente nacional, vienen manifestando opinión contraria a ella.

No se puede gobernar a gusto de todos y seguramente bastará hacerlo ante los más sensatos, serenos y desapasionados.

TELEGRAMA OFICIAL DEL GENERAL PRIMO DE RIVERA AL MARQUES DE MAGAZ

TETUAN.—Regreso de mi visita a Alcazarquivir, Larache y Arcila, habiendo revistado también los campamentos de Senin, Regahia y Fondak, acudiendo a esta posición nutridas representaciones de diez y ocho poblados de Wad-Ras con su caid, que ha hecho acto de sumisión.

El contraste de este viaje en el que no hemos oído ni un tiro con el estado en que estaba el territorio hace un año, es satisfactorio, tanto más cuanto que está próxima la presentación de otros importantes núcleos de habitantes que van viéndose libres de la presión rifeña y ya se atreven a expulsarlos de su territorio y en ocasiones a matarlos si se resisten.

Esto induce a proseguir operando contra Abd el Krim en Beniurriaguel y a perseguir a los aventureros extranjeros que se internan en el territorio rebelde sin expresa autorización del mando militar, los que en general tratan de alentar a la rebeldía, por lo que, capturados, serán juzgados en Consejo de Guerra por delito de espionaje, en la seguridad de que ninguna nación patrocinará que sus naturales o súbditos entorpezcan o compliquen la obra que a España co-

rresponde realizar y a la que viene dedicando tan leal y gran esfuerzo.

LOS RESTOS DEL CAPITAN ZARACIBAR

CEUTA.—Han llegado los restos del heroico capitán Gómez Zaracibar, defensor de Kudia Tahar.

El féretro fué llevado al Hospital, donde se había instalado la capilla ardiente.

Alas once se verificaron honras fúnebres, asistiendo las autoridades civiles y militares y un gran gentío.

A las tres de la tarde, en un armón de Artillería, fué colocado el féretro, que iba envuelto en la bandera nacional.

El comandante de Estado Mayor señor Panjul, leyó el decreto en que se concede la medalla militar al héroe que supo morir honrando a su Patria.

El general don Federico Berenguer impuso la medalla al féretro.

El momento fué muy emocionante.

Presidió el duelo el general Berenguer, el ayudante del Rey, marqués de Casa Davalillos, el alcalde y el general Souza.

Asistió un numeroso gentío.

Rindió honores el batallón del Serrallo, que hizo, frente al cementerio, las salvas correspondientes.

La población se sumó a la comitiva fúnebre, aglomerándose en las calles.

EL DESARME DE BENI SAID

MELILLA.—Continúa el desarme de las cabilas de Beni Said.

UNA JARCA REBELDE HOSTILIZA A LOS SOMETIDOS A FRANCIA

Se sabe que la jarca rebelde que se organizaba en Gueznaya ha empezado a operar contra los poblados que se han sometido a los franceses.

MALHECHORES DISPERSADOS

Se han llevado víveres a la posición de Collado, siendo hostilizado el con-

voy por una partida de malhechores, que fueron dispersados por nuestras fuerzas.

La partida rebelde tuvo muchas bajas.

LA IMPOSICION DE CONDECORACIONES A LOS OFICIALES FRANCESES DEMOSTRACIONES DE CONFRATERNIDAD

LARACHE.—A las diez y media de la mañana llegó ayer al campamento de Regulares de Alcazarquivir el residente general francés, con los oficiales condecorados.

Le rindieron honores las tropas de Regulares.

Momentos después, en la avenida del cuartel, formaron las tropas.

En el centro se colocó una mesa, donde estaban los estuches con las condecoraciones otorgadas a los oficiales.

Primo de Rivera impuso personalmente las condecoraciones, pronunciando un discurso de elogio.

Luego colocó las insignias de la Gran Cruz del Mérito militar al general Naulin, Caureau y Freidenbeg y a tres coroneles.

Seguidamente, un teniente coronel de Estado Mayor leyó la ordenanza concediendo la medalla militar al capitán de Fragata Fernández Almeida, que le fué impuesta también por el marqués de Estella.

Seguidamente se celebró el desfile de las tropas.

Terminada la ceremonia, Primo de Rivera felicitó a los generales de la zona.

El residente francés se despidió del marqués de Estella, partiendo seguidamente para Rabat.

Primo de Rivera y los generales franceses y españoles marcharon al Consulado de España, donde se celebró una recepción en el jardín.

El patio del Consulado estaba ricamente adornado.

Hizo las presentaciones el cónsul de Alcazarquivir.

El general Primo de Rivera abrazó al decano de la colonia española.

Luego pronunció un discurso diciendo que había ido a Alcazarquivir para despedirse de la guarnición.

Hizo grandes elogios del general Sanjurjo.

Anunció que continuará la política de colaboración francoespañola para cumplir los fines que nos trajeron a esta tierra.

En España—añadió—la situación es tranquila y confortadora y con vuestra cooperación enérgica y patriótica haremos una España fuerte y vigorosa.

Venga lo que quiera, nadie podrá torcer los propósitos y la política del Directorio.

Estad tranquilos por los de allí, que aquéllos lo están por los de aquí.

Los generales regresaron a Larache en tren especial.

En Larache se celebró una comoda de gala, asistiendo 32 comensales.

Primo de Rivera brindó por la cooperación francoespañola.

El general francés Naulin brindó en español por la tranquilidad de Francia y España.

ADB EL KRIM INTENSIFICA LA PROPAGANDA

RABAT.—Según informes facilitados por las autoridades militares, Abd el Krim intensifica la propaganda.

La jarca enemiga de Gueznaya, cuya presencia había sido señalada en las cercanías de Sibada, continúa preparándose para el ataque.

¿PROXIMA OFENSIVA?

Circulan rumores de que Abd el Krim tiene el propósito de realizar una ofensiva.

Para ello cuenta con los cabileños de Gueznaya.

PRISIONEROS CONCENTRADOS

Los prisioneros de Abd el Krim han sido concentrados en la región de Targuix.

Un ayunador que no puede terminar su experiencia

POR LAS BURLAS DEL PUBLICO

PARIS.—El día 10 de este mes, en el hall de un gran diario parisino, el ayunador Wolly se hizo encerrar en una prisión de cristal, donde esperaba batir el record de la abstinencia. Tumbado en un diván, confiaba permanecer tres semanas sin comer, beber ni dormir.

Varias experiencias le prometían asegurar el éxito, pero anoche, a eso de la una de la madrugada, irritado por las bromas de un público trasnochador, Wolly fué atacado repentinamente de un violento ataque de nervios con alta fiebre, acometiendo el mobiliario de su recito vítreo y dándose de cabezadas contra las paredes.

Tuvo que intervenir su menager para sacarlo de la celda y conducirlo al hospital, donde le apreciaron violenta fiebre.

La experiencia había tenido un gran éxito de público, como lo prueba el haberse recaudado por verla 140.000 francos.

La próxima Asamblea Nacional Deportiva

El orden del día de la Asamblea Nacional Deportiva, que comenzará el 2 de diciembre, en Madrid, tratará del pleito de la Federación Cantabra con el Colegio de Arbitros; de la Copa de Cataluña en relación con el campeonato de España; de la situación del fútbol en Galicia y de la reglamentación del profesionalismo.

La Federación regional gallega ha recibido una carta del Real Club Deportivo de La Coruña, solicitando su apoyo para cuando se trate del caso del jugador Isidro y que sea autorizado un representante de este Club para tratar del asunto en la referida Asamblea.

LOS MIQUELETES VELARAN POR EL ORDEN EN EL PARTIDO DE CAMPEONATO.—GARANTIAS AL ARBITRO

SAN SEBASTIAN.—Con motivo de celebrarse hoy el partido de campeonato entre la Real Sociedad y la Real Unión de Irún, el gobernador ha adoptado grandes precauciones para evitar la alteración del orden público.

En el campo prestarán servicio los miqueletes y fuera del recinto, la Guardia civil.

El gobernador celebró esta mañana una conferencia con el árbitro, para manifestarle la seguridad de que podrá cumplir su cometido sin temor a los ataques del público.

Anúnciese en REGION

NUESTRO EXITO

CADA DIA QUE PASA SE VE NUESTRA CASA MAS ANIMADA DE PUBLICO QUE ACUDE A PROVEERSE DE NUESTRA MERCANCIA, QUE OFRECEMOS A PRECIOS TAN IRRISORIOS DIARIAMENTE PRESENTAMOS ALGUNA GANGA, APARTE DEL GRANDIOSO SURTIDO QUE A PRECIOS ESPECIALES Y SOLO NOSOTROS PODEMOS VENDER. CONVÉNZASE SI AÚN NO LO ESTÁ, Y CUANDO NECESITE CALZADO VISITENOS, NO PERDERÁ EL TIEMPO

Calzados Boston

Magdalena, 4.-OVIEDO

**¡Señoras! No tengan miedo al frío**

**“Mi Tienda”**

regala este año dinero; pues vende abrigos superiores y de gran moda a 40 pesetas

**“Mi Tienda”  
Uría, 30.-OVIEDO**

**El match Uzcudun-Spalla, en abril**

BARCELONA.—Parece que el combate de boxeo entre el italiano Spalla y el español Uzcudun para decidir el campeonato de Europa de todos los pesos, se celebrará en Barcelona durante la segunda quincena del mes de abril próximo, a fin de dar tiempo a Uzcudun para su *tournee* por América.

**La vida en provincias**

EL SEÑOR MILÁ Y CAMPS, PRESIDENTE DE LA DIPUTACION DE BARCELONA

BARCELONA.—El diputado provincial señor Milá y Camps ha dicho que el día 30 se entregará a la Prensa una nota explicativa de la liquidación de la Mancomunidad, procurando condensar lo más importante de tan laborioso trabajo.

Se asegura que en una reunión que ha celebrado la Comisión provincial se acordó nombrar presidente de la Diputación provincial al señor Milá y Camps.

PETICION DE UNA PENA DE MUERTE

BADAJOS.—En la Audiencia se vió hoy la causa contra el portugués Antonio Painho que el 5 de junio último cometió el horrible crimen de violación y asesinato en la persona de Francisca Durán.

Para evitar que se produjeran desórdenes por la indignación popular contra el procesado, fué conducido éste a la Audiencia con una fuerte escolta.

**RHC** Acreditada marca en libros ragados y copiadores.

Con sólo 40 céntimos

puede convencerse, si sufre ESTREÑIMIENTO, de que las PILDORAS ZEHNAS, puramente vegetales, son LAXANTE de EFECTOS SIN IGUAL estomacales, antisépticas y antibiliosas.—Caja, 0,40 y 1,50 pesetas. Venta en Farmacias y Droguerías.—Depósito en Oviedo, García Zuloaga, Ceñal y Saucedo.—Pedid catálogo *Específicos ZEHNAS*, gratis al Depósito general, Farmacia D. Rey.—Infantas, 7.—Madrid.

La vista se celebró a puerta cerrada.

El fiscal solicitó veinte años de prisión por la violación y la pena de muerte por el asesinato, accesorias, costas e indemnización.

El acusador privado, señor Jiménez Cierva, apreció también varios delitos, y solicitó la pena de muerte.

**Detalles del crimen de Morga**

BILBAO.—Hoy el crimen de Morga aparece con una nueva fase.

Se sabe que en contra de lo declarado por la detenida, ésta presencié el asesinato de su marido y además tomó parte en el mismo.

Después de cometido el asesinato, llevaron el cadáver en un carro de muelles a enterrarlo al bosque donde ha sido descubierto.

**Hungria no se retirará de la S. de N.**

PRAGA.—La “Gaceta de Praga” escribe:

“El conde Bethlen, presidente del Consejo, ha desmentido en una entrevista las declaraciones que se le han atribuido referentes al propósito de Hungría de retirarse de la Sociedad de Naciones.

El conde ha dicho que el Gobierno y la opinión húngara han acogido los Tratados de Locarno con viva satisfacción, puesto que pueden poner tér-

**Sepa usted que nadie más que su representante puede vender la verdadera bicicleta LABOR en Asturias GARAGE MARTINEZ-RIVERO**

**SIXTO CERRA MARTINEZ**

PASEO DE SANTA CLARA, 3 y 4

OVIEDO

Conviene a usted hacer sus encargos en la casa

**Javier Martín**

PAÑERIA

SASTRERIA

Rúa, núm. 18.-Oviedo

**TINTES IBERIA**

DE SORPRENDENTES RESULTADOS

**38** hermosísimos colores sólidos y de una brillantez extraordinaria.

La marca **IBERIA** es la preferida de los españoles por ser de fabricación nacional.

Se vende en todas las Droguerías y demás Establecimientos.

USANDO TINTES EXTRANJEROS EMPOBRECE SU PATRIA

**EXIJA EL TUBO “IBERIA”**

mino a los antagonismos nacionales y contribuir a que disminuya la tensión que reina en Europa.

También ha anunciado que tomará parte personalmente en la próxima Asamblea de la Sociedad de Naciones.”

**Notas palatinas**

AUDIENCIA REGIA

En audiencia especial el Monarca recibió al cardenal Primado y al embajador de Francia.

También visitaron al Monarca la marquesa de Otero (viuda de don José Canalejas); don Manuel Camino, y el marqués de Rafael.

**Una vacuna contra la tuberculosis**

INTERESANTISIMOS EXPERIMENTOS

PARIS.—Interrogado por los periodistas acerca del estado de los trabajos que realiza sobre la vacuna antituberculosa el doctor Calmette, ha declarado que abriga las mayores esperanzas de lograr un éxito rotundo, aunque considera necesario esperar todavía algún tiempo para hacer una afirmación definitiva de tanta trascendencia para la Humanidad.

**Doctor Francisco G. Díaz**

Médico del Hospital provincial Rúa, 3.—Teléfono, 8-41

Suspende su consulta hasta el 20 de noviembre.

“Desde luego—añadió el doctor Calmette—la inocuidad de esta vacuna es un hecho cierto. Los resultados obtenidos en los varios millares de aplicaciones hechas tanto en el hombre como en otras especies animales, son muy halagüeños y alentadores, y permiten abrigar verdadera confianza en la eficacia de esta vacuna; pero todavía no pueden considerarse suficientes para poder asegurar que el problema se halle efectivamente resuelto.

MADRID.—El doctor Verdes Monte, negro, ante el ensayo de la vacuna antituberculosa que se viene realizando, ha manifestado que esta vacuna no cura la enfermedad, pues su acción es sólo preventiva; va únicamente encaminada a poner remedio antes de que surja el mal.

Cuando se puedan dar realidades de éxito, se traerá a España esa vacuna, que puede dar lugar a una revolución en el campo de la Medicina.

**Porque no recibía carta de su novia, se suicida**

Y LA CARTA ESPERABA EN LA PORTERIA

PARIS.—Hace quince días un artista americano llamado Bietharte alquiló en Montparnasse un taller y una habitación a uno de sus compatriotas.

Como la portera no le vió salir estos dos últimos días, avisó a la policía que se vió precisada a descerrar la puerta para penetrar en las habitaciones del referido artista, el cual se había suicidado dejando abierta la llave del gas.

Sobre la mesa de trabajo, había una carta escrita con pulso cada vez más desfallecido, que decía: “Para tí, amor mío, mi última carta que escribo en la agonía”.

Bietharte había esperado en vano una carta de su novia y, desesperado por no recibirla, tomó la fatal resolución.

Sin embargo en el mismo día había llegado la carta con sello de urgencia, pero como el peso no era reglamentario la enviaron por el correo ordinario y se encontraba en la porteria.

La carta llegó demasiado tarde para salvar al desesperado.

Este tenía treinta y seis años, era natural de Filadelfia y su abuelo es un escritor muy conocido.

**Al cerrar la edición**

PARIS.—La Cámara de Diputados estuvo reunida en sesión hasta las siete y cuarto de la mañana.

Por 499 votos contra 75 se rechazó el proyecto de los comunistas relativo ala institución del monopolio del comercio y nacionalización de los Bancos, Empresas de seguros, minas y ferrocarriles y el de leva sobre la fortuna.

Se rechazó también por 343 votos contra 203 el contraproyecto de Bonfau relativo a la institución de una lotería anual cuyos premios ascenderían a mil quinientos millones de francos y cuyos productos serían destinados a la Caja de Amortización.

El contraproyecto que fué presentado por la tarde por los socialistas y el presentado luego por los comunistas fueron rechazados por 291 votos contra 43.

El proyecto fiscal presentado por el Gobierno y discutido en la Cámara esta madrugada se refiere a la cuestión de la creación de Cajas de amortización. Fué aprobado.

**UN FENOMENO SISMICO EN MEXICO**

MEJICO.—Una ola gigante debida a fenómenos sísmicos, asoló el puerto de Pihualanéjé.

No se conoce por ahora el número de víctimas que se sabe pene grandísimo.

**Vendo en 5.500 pesetas**

Automóvil cerrado en muy buen uso y recién pintado. Calzado seminuevo. Razón: taller de carrocerías de José Rodríguez. Trav. Ceferino, 12.



# Sección general de anuncios

## Herrería, Cuesta y Compañía

ALMACENES DE MAQUINARIA INDUSTRIAL Y ELECTRICA  
Máquinas para trabajar el hierro, accesorios, herramientas, transmisiones, correas marca inglesa.

**GRANDES EXISTENCIAS**

Direcciones.—Telegráfica: HERCUCIA. Postal: Apartado 152

Corrida, 53. Teléfono 496. GIJON 00 Casa central: BILBAO

## Gumersindo García

POLEAS DE CHAPA DE ACERO ESTAMPADO EN DOS MITADES AJUSTABLES PARA CUALQUIER DIAMETRO DE EJE

GRANDES EXISTENCIAS EN TODOS LOS DIAMETROS Y ANCHOS

— PRECIOS SIN COMPETENCIA —

Ejes, Cojinetes, Ménsulas, Correas y demás accesorios para transmisiones

ALMACENES DE MAQUINARIA

Marqués de San Esteban, 50.—GIJON



**Medical**  
(BOUCLÉ)

**EL MEJOR TEJIDO DE PUNTO HIGIÉNICO**  
Trajes interiores de lana, inencogibles  
Casa exclusiva  
**MASAVEU Y COMPAÑIA**  
OVIEDO

¿Desea usted  
buenos fotograbados?

No necesita acudir a Madrid o Barcelona. En el taller de **REGION** se confeccionan inmejorablemente clichés de línea, directo, tricolor y fotolito

Dirija sus encargos a fotograbado de **REGION** y comprobará la bondad de sus trabajos.

Restaurant Estación Norte  
SERVICIO ESMERADO, POR CUBIERTOS Y A LA CARTA

PREPARACION DE MERIENDAS PARA VIAJE

Teléfono 12-20.—OVIEDO

CORRESPONSALES Y COLABORADORES. SED BREVES. DECID MUCHAS COSAS CON POCAS PALABRAS. NUESTRO ESPACIO ES TAN PRECIOSO COMO VUESTRO TIEMPO.

## CASA DE LA FILARMONICA

(Sociedad Anónima)

Por acuerdo del Consejo de Administración se convoca a un concurso para adjudicar, por cinco años, desde el día primero de setiembre de 1936, hasta el día 31 de julio de 1941, la sala de espectáculos del teatro Campoamor, de Oviedo, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en las Oficinas de la Sociedad, entresuelo del teatro Campoamor.

Las proposiciones serán presentadas en pliego cerrado y lacrado, dirigidas al señor presidente de la Sociedad "Casa Filarmónica". El plazo para la presentación de pliegos terminará el día 15 de diciembre del corriente año, a las doce de la mañana. Oviedo, 15 de noviembre de 1935.  
El presidente.

## UN CONCURSO FACIL Y PRODUCTIVO

# LA CASA GOMEZ TEJEDOR, DE MADRID

propietaria de los exquisitos cafés torrefactos marca

## NECTAR

regalará entre sus consumidores VEINTIDOS RELOJES de gran valor según detalle siguiente:

- Un reloj de oro de ley de 18 kilates, áncora, para bolsillo, de caballero.
- Un reloj de oro de ley de 18 kilates, áncora, para pulsera, de señora.
- Un reloj de oro de ley de 18 kilates, áncora, para pulsera, de caballero.
- Un reloj de pared de 90 centímetros de altura, con horas y medias horas.
- Seis relojes de pulsera chapados en oro, última novedad, para señoras.
- Seis relojes despertadores metal, modelo suizo con campana.
- Seis relojes sobremesa en pasta de colores.

Para tener opción a uno cualquiera de estos relojes, el concursante habrá de acertar el número de granos que contiene un paquete de café de la clase "selecta", que previamente se ha depositado ante notario, mediante acta que acredita la seriedad con que obramos en este Concurso que ofrecemos al público.

Como puede observarse, este Concurso es bien sencillo, pues con comprar en cualquier comercio de ultramarinos finos UN PAQUETE DE CIENTO GRAMOS DE CAFE NECTAR de la clase "selecta", y entretenerse en contar los granos, fácilmente puede ganarse cualquiera uno de los relojes antes mencionados.

La solución debe enviarse al Agente general en Asturias, en sobre abierto,

franqueado, con un sello de dos céntimos, haciendo constar el número de granos, nombre del concursante y domicilio, e incluyendo dentro del sobre una bolsa vacía, de las que emplea la Casa Gómez Tejedor para distinguir sus afamados cafés "Nectar" de las burdas imitaciones.

Debe tenerse muy en cuenta que la calidad depositada ante el notario es "selecta", cuyos granos, por su torrefacción especial, varían en volumen si se compara con las otras clases que servimos a distintos precios. No obstante pueden concurrir todos los consumidores de cualquier calidad e incluir con las soluciones la bolsa vacía que tenga por costumbre consumir.

Este Concurso terminará el día 31

de diciembre, hasta cuya fecha se admiten soluciones y correspondencia relacionada con este asunto. Pasado este día, y con las mismas formalidades notariales, se procederá al escrutinio para otorgar los premios proporcionalmente al acierto de cada uno hasta la duodécima segunda aproximación en más o en menos. Si para cada categoría hubiese más de una solución, se procederá por sorteo.

o o o

Agente general para Asturias:  
**LUIS LAJARA GARCIA**  
TRUBIA

# REGIÓN. Guía de Profesionales

**MEDICOS**  
**Dr. J. A. Gendín**  
Especialista en enferme-  
das del aparato diges-  
tivo. Uría, 36, segundo.  
Tel. 11-53. Oviedo.

**Dr. J. FERNANDEZ**  
Especialista aparato di-  
gestivo. Consulta de nue-  
ve a doce. Doc-  
tor Casal, 7, segundo. Te-  
l. 12-04.  
Estómago e Intestinos

**Dr. Julio R. Fontán**  
Especialista: Estómago,  
hígado. De  
19 y 2-4. Teléf 10-88  
Oviedo, 8.

**Oculista**  
**PENDAS.-Oculista**  
Oviedo, 21.—Oviedo.  
Consulta: de diez a una

**Corazón y pulmones**

**Doctor MIRANDA**  
Especialista de corazón y  
pulmones. Profesor del  
Instituto Rubio, en Ma-  
drid. Consulta: de 10 a 1  
y de 3 a 5, excepto vier-  
nes. Uría, 72, segundo.  
Teléfono 10-25, Oviedo.

**Piel**  
**Leopoldo Escobedo**  
De la piel, secretas y vias  
orina. Uría, 18, Oviedo.

**Dr. Enrique G. Rico**  
Especialista, vias, urina-  
rias y su cirugía, secre-  
tas y piel. Diplomado ofi-  
cial de la facultad de  
Medicina de PARIS. Con-  
sulta de 11 a 1 y de 4  
a 6; festivos de 10 a 12.  
Fruela, 20, segundo. Te-  
léfono 8-25. Oviedo. Rea-  
nuda su consulta.

**Nariz y oídos**

**Dr. N. RON**  
Enfermedades de la la-  
ringe, nariz y oídos. Ex-  
ayudante del profesor Hi-  
nojar. en el Hospital ge-  
neral de Madrid, y de la  
clínica del doctor Tapia  
(Sanatorio Villa - Luz).  
San Antonio, 12. Telé-  
fono 744. Consulta: de 10  
a 1 y de 4 a 6. Gijón.

**Odontólogos**  
**Doctor Luis Martín Velázquez**  
Médico odontólogo. En-  
fermedades de la boca y  
dientes. Consulta de 10  
1 y de 3 a 5. Argüelles,  
1, primero.—Oviedo.

**DOCTOR FERNANDO MUNIZ TOCA**  
Enfermedades de la boca  
y dientes. Consulta. de  
nueve a una y tres a 5.  
Escandalera, 2. Oviedo.

Es por propia culpa y abandono que  
**SUFRE USTED** más o menos de su

# HERNIA

y le preocupa su lento, pero constante desarrollo, pues gracias a los nue-  
vos aparatos de M. BLETY, el acreditadísimo ortopédico francés, tan co-  
nocido en Asturias desde hace varios años, puede usted recuperar en el  
acto su potencia de trabajo y alejar para siempre el terrible peligro de

## ESTRANGULACION

que mata en pocas horas al más confiado.  
Miles de pacientes tratados anteriormente dan fe de que estos aparatos  
garantizan en todos los casos:

**LA PERFECTA Y ABSOLUTA CONTENCIÓN,  
LA DISMINUCIÓN PROGRESIVA Y RAPIDA,  
Y LA DESAPARICIÓN DEFINITIVA.**

de las HERNIAS por antiguas, rebeldes o voluminosas que sean.  
DESAPARICIÓN INMEDIATA de todos los SUFRIMIENTOS inherentes  
a las hernias descuidadas. SUAVES Y COMODOS: no molestan nunca, aun-  
que el enfermo se dedique a LABORES DEL CAMPO u otros trabajos  
pesados.  
Correspondiendo a la confianza con que le honraron tantísimas perso-  
nas en sus recorridos anteriores, M. BLETY repite una vez más su viaje  
entre nosotros. Hombres, señoras y niños víctimas de hernias, deben apró-  
vechar esta buena oportunidad de curarse y presentarse sin vacilación en:

- MIERES, domingo 22 noviembre, HOTEL AMPARO.
- OVIEDO, lunes 23 noviembre, HOTEL PARIS.
- SALAS, martes, 24, FONDA ESMERALDA, DE RITA ALVAREZ,
- LUARCA, miércoles 25 y jueves 26, HOTEL GAYOSO.
- BOAL, viernes 27 noviembre, FONDA PACA.
- LA CARIDAD, sábado 28 noviembre, FONDA COVADONGA.
- RIBADEO, domingo 29 noviembre, RESTAURANT FERROCARRILANA,
- CASTROPOL, viernes 4 diciembre, FONDA VILLAVERDE.
- PUENTE NUEVO, sábado 5 diciembre, HOTEL ASTURIANO.
- NAVIA, domingo 6 diciembre, HOTEL MERCEDES.
- CABANAQUINTA, viernes, 11 diciembre, FONDA VALERIO.
- NAVA, sábado 12 diciembre, FONDA FONCUEVA.
- MARTIMORRA (Bimenes), domingo 13, FONDA PRIMITIVO FER-  
NANDEZ.
- BARCELONA. — Rambla Cataluña, 65. — CASA MATRICULADA.

# SARNA

cura radicalmente con

# DERMA-HUEL

Previene y cura afecciones de la piel.—No  
da olor.—De fácil aplicación

PRECIO:  
EN TODA ESPAÑA 1,50 PESETAS

Depósito general: DR. COUCEIRO.—Betanzos

## VINOS DE JEREZ Marqués de Comillas

### CASA CAMILO DE BLAS

## Compañía Transoceánica de Navegación

(ANTES PINILLOS)

Servicio fijo y rápido desde GIJON A HABANA Y SANTIAGO DE CUBA

Próximas salidas fijas, desde MUSEL - GIJON.

El vapor **BARCELONA** saldrá el 29 de noviembre.

El vapor **INFANTA ISABEL** saldrá el 28 de diciembre.

Admitiendo carga y pasajeros de LUJO, PRIMERA, segunda económica,

tercera preferente, tercera ordinaria, para Habana y Santiago de Cuba.

Precio del pasaje en SEGUNDA ECONOMICA, pesetas 823,50; ídem en

TERCERA ORDINARIA, pesetas 529,50 (incluidos todos los impuestos).

El pasaje de TERCERA podrá ocupar un camarote de clase especial, pa-  
gando un sobrepago de 25 pesetas.

Para solicitar cabida y demás informes, dirigirse a su consignatario en

**José Fernández Ruiz**

Melquíades Alvarez, 4.—Teléfono 85.—Apartado núm. 4.—GIJON

## Talleres mecánicos de construcción y reparación de maquinaria

— DE —

### SAEZ, PEREZ Y MONTERO

Barrio del Tejedor. GIJON. Teléfono 453

Maquinaria para chocolaterías, Panaderías, Fábrica de curtidos y de  
Latería. Fundición de bronce de todas clases. Reparaciones de bu-  
ques y Maquinaria en general, Prensas y trituradoras para manzana



Zumo de uva sin  
fermentar. Previene  
y cura los de-  
órdenes del estó-  
mago e intestinos, regularizando su funciona-  
miento. Farmacias, Droguerías, Ultramarinos.

RAFAEL ESCOFÉ.—TARRAGONA

## Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ

El día 23 de noviembre, saldrá de GIJON (Musel), el rápido vapor corre-  
de gran tonelaje.

## ESPAGNE

Admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.

Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, pesetas 539,75, y para  
Veracruz, pesetas 582,75.

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a sus consigna-  
tarios en Gijón.

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET telegramas: PAQUET.—Teléfono, 666

## EN TABACOS Y CIGARROS

# ¡PARIAGAS... Y NADA MAS!



GIJONES, PEGOY CIA - HABANA

# El buey gordo

Todo el mundo conocía la carnicería Jennissen. Estaba situada en el ángulo del mercado viejo de trigos y del Canal de Azúcares, en el centro mismo de Anvers.

Desde la puerta de la carnicería se veía la Plaza Mayor, el Ayuntamiento y los palos de los navíos amarrados en el muelle. Todo un pueblo de marineros, de negros, de japoneses y de indios frecuentaba la vecindad. Esas gentes venían a hacer sus compras en las tiendas del barrio, venerables casas, la mayor parte de ellas, fundadas hacía varios siglos. Entre las más renombradas se citaban: la Hoja de Trébol, colores y barnices; la Ballena, droguería, y la casa del té Cuperus, que tenía como muestra un gran chino acurrucado, al modo oriental, debajo de un parasol pintorreado.

Los paseantes admiraban a la señora viuda de Jennissen. Era gruesa como una Venus de Rubens. Al alba, ya estaba en la tienda. Su mostrador de mármol blanco estaba lleno de plantas. Sus dedos rollizos, cubiertos de sortijas y de piedras preciosas.

Era tan coquetona, que hacía poner una fresa de papel nizado a los corderos decapitados. Eso daba a los animales sacrificados cierto parecido con las víctimas de la Inquisición, en el tiempo del terrible duque de Alba. Cuando daban las doce en el campanario de Notre Dame, la viuda se levantaba e iba a la cocina, atravesando una verdadera selva de bueyes abiertos en canal. La cocina era oscura, de azulejos blancos y negros. Las sirvientas se apresuraban a servir a la patrona y a los muchachos. Traían café de Java, rebanadas de mantequilla, luego, en fuentes inmensas, entrecostillas, apenas tocadas por el fuego.

Era horrible ver cómo la señora de Jennissen y sus criados devoraban la carne. Parecía una comida de ogros. Tanto más, cuanto que los mozos no se molestaban en quitarse sus mandilones llenos de sangre y que se servían de cuchillos gigantes, afilados a dar miedo.

Con ese régimen, la señora de Jennissen se puso gruesa como un monstruo. La nombraban como a un fenómeno. Un día se puso enferma. Hubo que operarla. La llevaron a una Clínica. Al día siguiente había muerto. Su hijo Emilio decía:

—¡Pobre madre! La han sangrado y despedazado como a un animal en el matadero.

Emilio siguió en la carnicería. Como su madre, era gordo, glotón y coquetón.

Desde su tienda veía y oía todo lo que pasaba y así, sin salir de ella, vio pasar al presidente Küger desterrado, a Stanley que volvía de África, etc.

Los días de fiesta descansaba. Por Carnaval se celebraba el triunfo del buey gordo. Como Emilio ganaba siempre el premio, le daban una serenata todos los años a la luz de las antorchas.

Engordó aún más que su madre. Pensaba retirarse pronto del comercio y gozar de sus rentas. Pero sucedió una cosa terrible que arruinó para siempre todas sus esperanzas. La guerra se declaró y llegó hasta su país...

Al principio, nada terrible: música, banderas, gritos. Luego el sitio, el bombardeo y la entrada de los prusianos en Anvers. Emilio vio todo eso, pero no comprendió en seguida toda su desgracia. No podía suponer la carnicería Jennissen sin carne. Y, sin embargo, esa desgracia sucedió. Algunas semanas no se hubiera encontrado ni un hueso en su tienda. El aroma dulce amargo del buen café de Java ya no lo perfumaba la cocina. Los mozos marcharon. Abandonado de todos menos de una vieja sirvienta, Emilio tuvo que contentarse con tristes comidas. Adelgazó. Se hizo melancólico. Desvariaba—nunca tuvo mucha cabeza.

Una mañana, la sirvienta lo encontró colgado de un gancho, en la carnicería. No se asustó. Contaba a los que querían oírlo:

—El señorito Emilio no metía miedo. Al contrario. ¡Parecía tan apetitoso!

Horacio VAN OFFEL

No se devuelven los originales

# La nota cómica



## CALCULOS

—Las mujeres envejecen antes que nosotros. Por ejemplo; una mujer de 30 años es tan vieja como un hombre de 40.

—Sí, pero también es verdad que una mujer de 30 años generalmente tiene 40.

## Dietario gijonés

### SOBRE EL ASUNTO DE UNAS TASACIONES DE LA ADUANA

El señor alcalde ha recibido una comunicación, por la cual, resolviendo una instancia sobre los perjuicios que se irrogaban a consignatarios de esta población, al pretender liquidarles por la primera columna del Arancel, después de haberlos liquidado por la segunda, la Dirección General de Aduanas, ha dispuesto que por esta Aduana se conceda un plazo prudencial a los consignatarios de las mercancías comprendidas en las declaraciones números 3.069-24, 3.201-24, 323-25 y 959-25 para que puedan presentar otros certificados que, haciendo referencia a los unidos en las citadas declaraciones, subsanen los defectos de redacción que éstos tienen, y por los cuales fueron reparados, y una vez recibidos y unidos a los documentos, los remita como solvencia.

### EL NUEVO PADRON DE CEDULAS

La Diputación provincial ha ordenado a los Ayuntamientos procedan a formular los nuevos padrones de cédulas personales, cuyo impuesto le corresponde cobrar ahora a aquella entidad, con arreglo a la nueva ley.

### EN EL MACELO

Ayer fueron sacrificadas en el Macelo municipal, para el consumo de la población, las siguientes reses: añojos, 29; novillos, 7; vacas, 5; carneros, 16.

### PRO SALUD PUBLICA

En las inspecciones practicadas ayer por los veterinarios municipales, fueron decomisados en el mercado de la Pescadería 120 kilos de almejas y 50 de pescados variados que no se hallaban en condiciones para el consumo.

En una inspección practicada por los veterinarios en la cuadra propiedad de un vecino de Ceares, comprobaron que una vaca se hallaba atacada de enfermedad contagiosa, por lo cual tomaron las medidas conducentes a evitar la propagación del mal al resto del ganado.

### CEDULAS PERSONALES

Se recuerda para conocimiento de todos los interesados que el día 24 del actual finaliza el plazo de exposición del padrón para poder formular reclamación los que se consideren perjudicados.

Pasado este plazo no cabe reclamación ni recurso alguno.

### Encuesta de interés

### Voto importante en pro del mercado en domingo

Se ha reunido en el Ayuntamiento la Delegación local del Consejo del Trabajo para tratar asuntos de interés.

En primer término fué examinada la renuncia que de su cargo presentó el secretario, renuncia que se aceptó, siendo nombrado interinamente para sustituirlo, el señor Cervero.

Se pasó luego al nombramiento de un vocal para la Junta de Enseñanza Industrial, siendo designado el vocal obrero don Juan González Fernández.

Finalmente se trató—y éste era el extremo más importante de la convocatoria—del informe que la Delegación debe emitir a la Superioridad en orden de la solicitud de la Sociedad de Dependientes de suprimir el mercado en domingo.

Se promovió un debate animadísimo, que duró largo rato, en el que tomaron parte especialmente la representación de los comerciantes y de los dependientes. Por último, se acordó, por ocho votos contra siete, informar en el sentido de que el mercado continúe, ya que suprimirlo ocasionaría graves perjuicios a la ciudad.

### MAS INFORMES

Como ya es sabido, está abierta en la Alcaldía una información pública, a lo que deberán acudir las Sociedades obreras, comerciales, económicas e industriales.

Hasta la fecha, sólo han informado el gremio de Peluqueros y Barberos y la Asociación de Dependientes.

Anúnciese en REGION

# ¿Cuánto me va a dar?

Por una carretera camina un aldeano de Galicia. Fatigoso y torpe, de una enorme cansancio producido por una larga caminata.

En la misma dirección va otro hombre, caballero en una burra torca, su semblante acusa la satisfacción de un cómodo viaje.

El hombre de la burra ha visto al gallego y se ha compadecido, y le ofrece su puesto, mientras él le acompaña andando por su pie. El gallego acepta y monta sobre el pacífico animal.

En esta forma, y en completo silencio, caminan unos cuantos kilómetros satisfechos ambos por su buena acción el uno y por su comodidad el otro.

Al fin, el gallego interrumpe:

—Estoy pensando una cosa...

Y después de una pausa, continúa:

—¿Que cuánto me va usted a dar por ir encima de la burra?

CANT.

# SUCESOS

Oviedo

### ATROPELLADO POR UN TRANVIA

En la Casa de Socorro fué curado ayer de una herida contusa en la mano derecha, de carácter leve y que le fué producida por un tranvía, Ricardo Bobes, de veinticuatro años soltero y con domicilio en el Pósito.

### VARIOS HERIDOS GRAVES

José Rodríguez, de cuarenta años casado y con domicilio en el Campallín, se produjo heridas contusas en el brazo y antebrazo derechos, casualmente, y de carácter leve. Después fué curado en la Casa de Socorro, pasó a su domicilio.

De heridas leves fueron también curados en dicho establecimiento benéfico, Tomás Díaz, de treinta y dos años, casado, habitante en la Tardina, de herida contusa en el frontal; José Fernández, de treinta años casado, también residente en la Tardina, de herida contusa en la pierna izquierda; Antonio López, de treinta y dos años, guardia civil, fué curado de una herida contusa de carácter leve en la mano izquierda; José García, de treinta y un años, domiciliado en la calle de Mon, 29, de una herida incisa en la región anterior de la muñeca izquierda, leve. Manuel Fernández, de diez y siete años, que vive en los Económicos, fué igualmente atendido por sufrir una herida incisa en el dedo pulgar derecho.

Gijón

### EN LA CASA DE SOCORRO

Fueron asistidas en este benéfico establecimiento las siguientes personas:

Consuelo Menéndez, de diez y siete años, que se pinchó con una espina hallándose lavando pescado.

Ignacio Alonso, de diez y siete años, una contusión en el dedo anular izquierdo.

María Álvarez, de seis años, que presentaba una contusión en la pierna izquierda, a consecuencia de la mordedura de un perro, pronosticándose el estado de la herida de leve, sin accidente.

### En Ribadesella

### Tentativa de suicidio

En Ribadesella intentó poner fin a su vida José Álvarez, de oficio herrero. Para conseguir sus propósitos, se disparó un tiro de escopeta sobre la tetilla izquierda. Por fortuna, el arma no era de mejores, por cuanto el proyectil llegó a ocasionarle una herida grave de la que fué asistido convenientemente.

Se ignoran los motivos que impulsaron a José a tomar tan fatal solución.